

Operating instructions

DIGITRADIO 52 BT

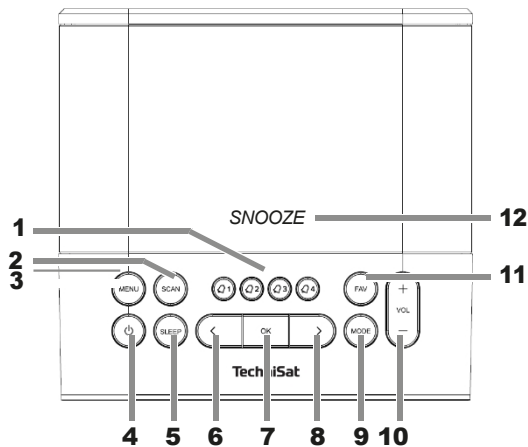
DAB+/UKW clock radio



TechniSat

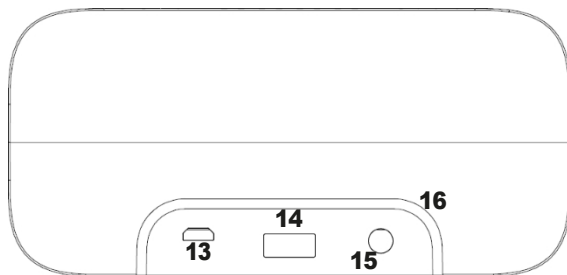
1 Illustrations

1.1 Key assignment



- 1 **Alarm clock 1...4**
- 2 **SCAN** Automatic search
- 3 **MENU** Main menu
- 4 **On/Standby**
- 5 **SLEEP** (activates the sleep timer)
- 6 **Arrow key<** (selection of menu items and options/settings)
- 7 **OK** Select/save an option/function
- 8 **Arrow key>** (selection of menu items and options/settings)
- 9 **MODE** Select the source DAB+, FM or Bluetooth
- 10 **Volume** louder/ quieter
- 11 **FAV** Favourites memory
- 12 **Snooze** (activates the snooze function)

12 Rear view



- 13 **Power supply connection**
- 14 **USB socket for charging external devices with 5 V, 1 A**
- 15 **Headphone connection 3.5 mm jack**
- 16 **DAB+/UKW throw antenna**

2 Table of contents

1	Figures.....	2
1.1	Key assignment	2
1.2	Rear view.....	4
2	Table of contents	5
3	Safety instructions	9
3.1	Foreword.....	9
3.1.1	Intended use.....	9
3.2	Characters and symbols used	10
3.3	Safe handling of the product.....	12
3.3.1	Waste disposal.....	14
3.3.2	Legal information	16
3.3.3	Service notes	18
4	Setting up the appliance	19
5	Description of the DIGITRADIO 52 BT	22
5.1	The scope of delivery	22
5.2	The special features of the DIGITRADIO 52 BT.....	22
5.3	Preparing the DIGITRADIO 52 BT for operation	23
5.3.1	Connecting the power supply unit.....	23

5.3.2	Align antenna.....	24
5.3.3	Use headphones	24
5.4	General device functions	25
5.4.1	Switch on the device	25
5.4.2	Switch off the device	26
5.4.3	Setting the volume	26
5.4.4	Display	26
6	Menu operation.....	28
7	DAB+ (digital radio) reception.....	29
7.4.1	Carry out a complete search.....	29
7.4.2	Select transmitter.....	30
7.4.3	Store stations in a favourite memory location.....	31
7.4.4	Recalling stations from a favourite memory location	31
7.4.5	Overwriting/deleting a programme position memory	32
7.4.6	Signal strength	32
7.4.7	Manual search	33
7.4.8	Volume adjustment (DRC).....	33
7.4.9	Delete inactive transmitters	34
8	FM (VHF) operation	35
8.1	Switch on FM radio mode	35

8.2	FM (VHF) reception with RDS information	35
8.3	Automatic station search	36
8.4	Manual station search.....	36
8.5	Search setting	36
8.6	Audio setting.....	37
8.7	Storing FM stations in a memory location	38
8.8	Recalling FM stations from a memory location.....	38
8.9	Overwriting/deleting a programme position memory	39
9	Bluetooth audio playback	39
9.1	Switch on Bluetooth operation	39
9.2	Pairing an external device	40
9.3	Slide on coupling	41
10	Other functions.....	41
10.1	Charging function for external devices	41
10.1.1	Wired charging of external devices	41
10.2	Equaliser.....	42
10.3	Sleep timer.....	42
10.4	Alarm clock	43
10.4.1	Setting the alarm timer.....	43
10.4.2	Switch off alarm clock during alarm	45
10.4.3	Quickly activate/deactivate the alarm clock	45

11	Further settings	46
11.1	Time and date settings	46
11.1.1	Set time/date manually	46
11.1.2	Time update	47
11.1.3	Setting the time format	48
11.1.4	Set date format	49
11.1.5	Snooze time	49
11.2	Display brightness	50
11.3	Language	51
11.4	Factory setting	51
11.5	SW version	52
12	Cleaning	53
13	Eliminate errors	54
14	Technical data	55

3 Safety instructions

3.1 Foreword

These operating instructions will help you to use your radio device, hereinafter referred to as DIGITRADIO or device, safely and as intended.

The operating instructions are intended for any person who sets up, operates, cleans or disposes of the appliance.

3.1.1 Intended use

The DIGITRADIO 52 BT is designed to receive DAB+/UKW radio programmes. Music media can be streamed via a Bluetooth connection. The device may only be operated with the accessories supplied (power supply unit, cable, aerial, etc.). Any other use of these accessories is not permitted. The device is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

32 Signs and symbols used

In these operating instructions:



Indicates a safety instruction which, if disregarded, can lead to serious injuries. can lead to injuries or death. Observe the following signal words:

DANGER - Serious injuries with fatal consequences

WARNING - Serious injuries, possibly fatal

ATTENTION - Injuries



Indicates a note that you must observe to avoid device defects, data loss/misuse or unintentional operation. It also describes additional functions for your device.



Warning of electrical voltage. Follow all safety instructions to avoid electric shock. Never open the appliance.

On the device:



Indoor use - Appliances with this symbol are only suitable for indoor use.



Protection class II - Electrical appliances in protection class II are electrical appliances that have continuous double and/or reinforced insulation and no connection options for a protective conductor. The housing of an insulated electrical appliance of protection class II can partially or completely form the additional or reinforced insulation.



Your appliance bears the CE mark and fulfils all required EU standards.



must be

Electronic devices/equipment should not be disposed of with household waste, but

- in accordance with Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment. At the end of its life, please dispose of this device at the designated public collection points. Batteries/rechargeable batteries must be removed before disposing of the device and disposed of separately from the device.



Observe all notes and safety instructions in these operating instructions. Keep the operating instructions in a safe place for future reference. Pass the operating instructions on to the buyer when selling the product.



Direct current symbol. This device is operated with direct current and/or converts alternating current into direct current.

3.3 Safe handling of the product

Please observe the following instructions in order to minimise safety risks, avoid damage to the appliance and contribute to environmental protection.

Please read all safety instructions carefully and keep them for future reference.

Always follow all warnings and instructions in these operating instructions and on the back of the appliance.



WARNING!

Never open the appliance!

Touching live parts is life-threatening!



WARNING!

Choking hazard! Do not leave the packaging and its parts to children. Choking hazard due to film and other packaging materials.



Observe all the following instructions for the intended use of the appliance and to prevent appliance defects and personal injury.

- Do not repair the device yourself. Repairs may only be carried out by

be carried out by trained specialist personnel. Please contact our customer service centres.

- The device may only be operated in the specified ambient conditions.
- Do not expose the appliance to dripping or splashing water. If water has got into the appliance, disconnect it from the power supply and contact the service centre
- Do not expose the appliance to heat sources that heat the appliance in addition to normal use.
- In the event of a conspicuous appliance defect, odour or smoke development, significant malfunctions or damage to the housing, contact Service immediately.
- The appliance may only be operated with the mains voltage printed on the rating plate. Never attempt to operate the appliance with a different voltage. Only use the original mains adapter supplied.
- As this appliance is disconnected from the mains by pulling out the mains adapter/plug, it is essential that it is easily accessible at all times.
- If the appliance or the power supply unit is damaged, it must not be put into operation.

- Do not operate the appliance near bathtubs, showers, swimming pools or running/splashing water. There is a risk of electric shock and/or device defects.
- This appliance is not intended for by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Never allow children to use this appliance unsupervised.
- Modifications to the appliance are prohibited.

3.3.1 Waste disposal

The packaging of your appliance consists exclusively of recyclable materials. Please sort them accordingly and return them to the "Dual System". This product is labelled in accordance with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and must not be disposed of normal household waste at the end of its service life, but must handed in at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.



The  symbol on the product, the instructions for use or the packaging indicates this. The materials are recyclable according to their labelling. By reusing, material recycling or other forms of recycling old appliances, you are making an important contribution to protecting our environment.



Please ask your local authority for the responsible disposal centre. Ensure that empty batteries and electronic scrap are not disposed of with household waste, but disposed of properly (take back by specialist retailers, hazardous waste).



We hereby advise you to delete all personal data stored on the device on your own responsibility before disposing of the device.



Hereby, TechniSat declares that the radio equipment type DIGITRADIO 52 BT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address:

hGp://konf.tsat.de/?ID=25096



TechniSat is not liable for product damage due to external influences, wear and tear or improper handling, unauthorised repairs, modifications or accidents.



Subject to changes and printing errors. Status 04/24.
Reproduction and duplication only with the authorisation of the publisher. The latest version of the manual is available in PDF format in the download area of the TechniSat homepage at www.technisat.de.



DIGITRADIO 52 BT and TechniSat are registered trademarks of:

TechniSat Digital GmbH

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de



333 **Service instructions**



This product is quality-tested and comes with a statutory warranty period of 24 months from the date of purchase. Please keep the invoice as proof of purchase. In the event of warranty claims, please contact the dealer of the product.



Please note!

For questions and information or if there is a problem with this device, please contact our technical hotline:

Mon. - Fri. 8:00 - 17:00 under Tel.:
03925/9220 1800.

If you need to return the device, please use only the following address:

TechniSat Digital GmbH
Service Centre
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

The names of the companies, institutions or brands mentioned are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

4 Setting up the appliance

- > Place the appliance on a firm, secure and horizontal surface. Ensure good ventilation.



Attention!

- > Do not place the appliance on soft surfaces such as carpets, blankets or near curtains and wall hangings. The ventilation openings could be covered. This may interrupt the necessary air circulation. This could possibly lead to an appliance fire.
- > Do not place the appliance near heat sources such as radiators. Avoid direct sunlight and locations with an unusually high level of dust.
- > The location must not be selected in rooms with high humidity, e.. kitchens or saunas, as condensation damage the appliance. The appliance is intended for use in a dry environment and in a temperate climate and must not be exposed to dripping or splashing water.

- > Please note that the appliance feet may leave coloured marks on certain furniture surfaces. Use protection between your furniture and the appliance.
- > Keep the DIGITRADIO 52 BT away from devices that generate strong magnetic fields.
- > Do not place any heavy objects on the appliance.
- > If you move the appliance from a cold to a warm environment, moisture may condense inside the appliance. In this case, wait about an hour before operating the appliance.
- > Lay the mains cable so that nobody can trip over it.
- > Make sure that the mains cable or power supply unit is always easily accessible so that you can quickly disconnect the appliance from the power supply! The socket outlet should be as close as possible to the appliance.
- > To connect to the mains, insert the mains plug fully into the socket.
- > Do not touch the mains plug with wet hands, risk of electric shock!
- > In the event of faults or smoke and odours coming from the housing, pull the mains plug out of the socket immediately!

- > If the appliance is not to be used for a longer period of time, e.g. before travelling, unplug the mains plug.
- > Excessive volume, especially for headphones, can lead to hearing damage.

5 Description of the DIGITRADIO 52 BT

5.1 The scope of delivery

Please check that the scope of delivery is complete before commissioning: 1x

DIGITRADIO 52 BT

1x power supply unit

1x operating instructions

5.2 The special features of the DIGITRADIO 52 BT

The DIGITRADIO 52 BT consists of a DAB+/UKW receiver with the following functions:

- You can store up to 20 DAB+ and 20 FM stations.
- The radio receives on the frequencies FM 87.5-108 MHz (analogue) and DAB+ 174.9-239.2 MHz (digital).
- Bluetooth music streaming
- The appliance has a time display.
- 4 programmable alarm times.
- Cable-connected charging of external devices.

53 Preparing the DIGITRADIO 52 BT for operation

53.1 Connecting the power supply unit

- > To do this, connect the supplied mains adapter to the socket labelled **DC-IN** (**13**) on the back of the DIGITRADIO 52 BT. Then connect the mains adapter to the mains supply.



Make sure that the operating voltage of the power supply unit matches the local mains voltage before plugging it into the wall socket.



Once the mains connection has been established for the first time, you can select the operating language. To do this, use the buttons **<** or **>** to select one of the available languages and confirm your selection by pressing the **OK** button. A station search via DAB+ will then be performed for the first time and the time/date will be set. Please also note the information under point 5.4.1.

532 Aligning the antenna enne

The number and quality of stations that can be received depends on the reception conditions at the installation site. Excellent reception can be achieved with the aerial.

> Lay the antenna lengthwise.



The exact alignment of the antenna is important, especially in the peripheral areas of DAB+ reception. On the Internet, for , you can find "www.dabplus.de" to quickly find the location of the nearest transmitter mast.



Start the first search at a window in the direction of the transmitter mast. If the weather is poor, DAB+ reception may only be possible to a limited extent.



Do not touch the aerial while a station is playing. This can lead to impaired reception and audio dropouts.

533 Use headphones

Hearing damage!

Do not listen to the radio at high volume via headphones. This can lead to permanent hearing damage. Before using headphones, set the device volume to the minimum level.



Only use headphones with a 3.5 mm stereo jack plug.

- > Insert the plug of the headphones **into the headphones socket (15)** on the back of the device. The sound is now reproduced exclusively via the headphones, the loudspeaker is muted.
- > If you want to listen via the speakers again, unplug the headset from the headset socket on the device.

54 General device functions

541 Switch on the appliance t

- > First prepare the DIGITRADIO 52 BT for operation as described in sections 5.3.1 and 5.3.2.
- > Press the **On/Standby** button (**4**) on the top of the device to switch on the DIGITRADIO 52 BT.



After switching on for the first time, you must first set the **language**. To do this, use the buttons **<** or **>** to select one of the available languages and confirm your selection by pressing the **OK** button. The device then automatically performs a complete search in the DAB+ mode. During the search run, the display information shows the

Progress of the digital radio stations found. Once the station search is complete, the first DAB+ programme is played.

542 **Switch off the device**

- > You can switch the appliance to standby mode by briefly pressing the **On/Standby** button **(4)**. The message **[Standby]** appears briefly on the display.
The time and date are shown on the display. You can change the display brightness in standby mode as described in section 11.2.

543 **Setting the volume**

- > the volume using the **Volume +/-** buttons **(10)**. The set volume is briefly shown on the display.

544 **Display**

- > Open the **MENU**. Use the buttons **<** or **>** to select the **[DISPLAY]** entry and press the **OK** button. Some station information can now be selected here (depending on the source).

Depending on the selected function or option, the following information is shown on the **display**:



- 1 Time of day
- 2 AM/PM (only with 12h time format)
- 3 Channel name, menu entries
- 4 Signal strength
- 5 Volume
- 6 Selected source
- 7 Active alarm clocks
- 8 Active sleep timer

6 Menu operation

You can access all the functions and settings of the DIGITRADIO 52 BT via the menu. The menu is navigated using the **MENU**, **OK**, **<>** buttons. The menu is divided into submenus and contains different menu items or functions that can be activated depending on the mode type (DAB+, FM or Bluetooth). To open the menu, simply the **MENU** button. To switch to submenus, first press the buttons **<** or **>** to display a submenu and then press the **OK** button to open the submenu. An asterisk (*) marks the current selection.



Close menu: The menu closes automatically after approx. 25 seconds if no further operation has taken place. Alternatively, press the **MENU** button (possibly several times depending on the submenu).



Settings are not saved until the **OK** button is pressed.



Functions and buttons to be pressed are described in these operating instructions in **feU** is shown. Display indications in **[square brackets]**.



Some texts (e.g. menu entries, station information) may be too long to be shown on the display. After a short time, these are then displayed as a long text or abbreviated.

7 DAB+ (digital radio) reception

> Press the **MODE** button (9) until **[DAB+]** appears on the display.



When DAB+ is started for the first time, a complete station search is performed. Once the scan is complete, the first station is played in alphanumeric order.

7A1 Carry out a complete search



The automatic scan **Full scan** scans all DAB+ Band III channels and thus finds all stations broadcast in the reception area.



Once the search is complete, the first station is played in alphanumeric order.

- > To perform a complete search, press the **SCAN** button (2). Alternatively:
- > Open the menu by pressing the **MENU** button and use the buttons ,<> to select the menu item **[FULL SEARCH]**. Then press the **OK** button.
- > The display shows **[SEARCH CALL...]**.
-  During the search, a progress bar and the number of channels found are displayed.
-  If no station is found, check the antenna and change the installation location if necessary (point 5.3.2).

742 Select transmitter

- > Press the buttons< or> to call up the station list and switch between the available stations. Press the **OK** button to play the selected station.

743 Store stations in a favourite memory location



You can save up to 20 radio stations in the favourites memory.

- > First select the desired channel (see point 7.4.2).
- > To store this station in a favourite memory location, first press the **FAV** button (**11**).
- > Then use the buttons **< / >** to select a favourite memory location **1 20**. press and hold the **OK** button to save until **[GESP]** appears in the display is displayed.
- > Repeat this procedure to save additional transmitters.

744 Recall stations from a favourite memory location

- > To call up a station that you have previously stored in the favourite memory, press the **FAV** button (**11**) and select a station memory (1 20) using the buttons **, < >** . Press the **OK** button to select the station to reproduce.



If no station is stored in the selected programme position, **[(EMPTY)]** appears in the display.

745 Overwriting/deleting a programme position memory

- > Simply save a new channel to a favourite memory location as described.



All memory locations are deleted when the factory settings are called up.

746 Signal strength

- > Open the **MENU**. Use the buttons< /> to select the **[DISPLAY]** entry press the **OK** button.
- > Use the buttons< or> to select the entry **[SIGNALSTAERKE]** and press the **OK** button
- > Wait until menu disappears.
- > The signal strength is shown on the display using a bar chart.



Transmitters whose signal strength is below the required minimum signal strength do not transmit a sufficient signal. If necessary, align the antenna as described in section 5.3.2.

747 Manual search

- > Open the **MENU**. Use the buttons< or> to select the entry **[MANUAL SETTING]** and press the **OK** button.
- > Use the buttons< or> and **OK** to select a channel (5A to 13F). The signal strength is now on the display. If DAB+ station is received on a channel, the ensemble name of the station is displayed. The aerial can now be aligned for maximum signal strength. If the stations found are not yet in the station list, they will now be added.



Transmitters whose signal strength is below the required minimum signal strength do not transmit a sufficient signal. If necessary, align the antenna as described in section 5.3.2.

748 Volume control (DRC)

The volume adjustment menu item is used to set the compression rate, which compensates for dynamic fluctuations and the associated volume variations.

- > Open the **MENU**. Use the buttons< or> to select the entry **[VOLUME ADJUSTMENT]** and press the **OK** button.

- > Use< or> to select the compression rate:
 - DRC HIGH** - High compression
 - DRC LOW** - Low compression
 - DRC OFF** - Compression switched off.
- > Confirm by pressing the **OK** button.

749 Delete inactive transmitters

This menu item is used to remove old and no longer receivable channels from the channel list. These are usually labelled with a **"?"** in the channel list after a new search.

- > Open the **MENU**. Use the buttons< or> to select the entry **[Delete inactive transmitters]** and press the **OK** button.

You will be asked **[DELETE?]** whether the inactive transmitters should be deleted.

- > Use< or> to select the entry **[Y]** (Yes) or **[N]** (No) and confirm by pressing the **OK** button.



Inactive channels are only found during a new search via the menu and then marked in the channel list. The channel list is always completely rebuilt during a new search using the **SCAN** button.

8 FM (VHF) operation

8.1 Switch on FM radio mode

> Switch to FM mode by pressing the **MODE** button (9).

> **FM]** appears on the display.



When switching on for the first time, the frequency 87.50 MHz is set.



If you have already set or saved a station, the radio will play the last station set.



The station name appears for RDS stations.



To improve reception, align the antenna (point 5.3.2).

8.2 FM (VHF) reception with RDS information

RDS is a procedure for transmitting additional information via FM stations.

Broadcasters with RDS transmit, for example, their station name or the Programme type. This is shown on the display. The device can display the RDS information **RT** (radio text), **PS** (station name), **PTY** (programme type).

83 Automatic station search

> Press and hold the buttons< or> for longer (2 to 3 seconds) to automatically search for the next station with sufficient signal.

> Alternatively, you can also the **SCAN** button.



If an FM station with a sufficiently strong signal is found, the search stops and the station is played. If an RDS station is received, the station name and, if applicable, the radio text will appear.



To tune to weaker stations, please use the manual station search.

84 Manual station search

> Briefly press the buttons< or> several times to set the desired station or frequency.



The display shows the frequency in steps of 0.05 MHz.

85 Search setting

The sensitivity of the search run can set in this menu item.

> Open the **MENU**. Use the buttons< or> to select the entry

[SEARCH RUN SETTING] and press the **OK** button.

- > Select whether the search should only stop for strong channels **[ONLY STRONG CHANNELS]** or for all channels (including weak channels) **[ALL CHANNELS]**.



With the **All channels** setting, the automatic search stops at every available channel. This can result in weak stations being played back with noise.

- > Press the **OK** button to save the setting.

8.6 Audio setting

- > Open the **MENU**. Use the **<** or **>** buttons to select the **[AUDIO SETTING]** entry and press the **OK** button.
- > Use **<** or **>** to select **[STEREO MOEGLICH]** or **[ONLY MONO]** to play back in stereo or only in mono sound when FM reception is weak.
- > Press the **OK** button to save the setting.

8.7 Store FM stations in a memory location



You can save up to 20 radio stations in the favourites memory.

- > First select the desired channel (see point 8.3).
- > To store this station in a favourite memory location, first press the **FAV** button (**11**).
- > Then use the buttons **< / >** to select a favourite memory location **1 20**. press and hold the **OK** button to save until **[GESP]** appears in the display is displayed.
- > Repeat this procedure to save additional transmitters.

8.8 Recalling FM stations from a memory location

- > To call up a station that you have previously stored in the favourite memory, press the **FAV** button (**11**) and select a station memory (1 20) using the buttons **, < >** . Press the **OK** button to select the station to reproduce.



If no station is stored in the selected programme position, **[(EMPTY)]** appears in the display.

8.9 Overwriting/deleting a programme position memory

> Simply save a new channel to the respective memory location as described.



All memory locations are deleted when the factory settings are called up.

9 Bluetooth audio playback

In Bluetooth mode, you can play music from a connected smartphone or tablet via the speakers of the DIGITRADIO 52 BT. To do this, both devices must first be "paired" with each other.

9.1 Switch on Bluetooth operation

> Press the **MODE** button several times until **[BLUETOOTH]** appears on the display.



When switching on for the first time, an external device (smartphone/tablet) must be paired first.



If an external device that is within range has already been paired, the connection is established automatically. Depending on the connected device, music playback may start automatically.

92 Pairing an external device

To pair an external device, e.g. a smartphone or tablet, with the DIGITRADIO 52 BT, proceed as follows:

- > Start Bluetooth mode as described under point 9.1.
- > The display shows **[BT NOT CONNECTED]** -> Pairing mode is active
- > Now start the search for nearby Bluetooth devices on your external device. You may need to activate the Bluetooth function on your external device first.



To activate the Bluetooth function on your external device and perform a search, please refer to the operating instructions for your external device.



During the pairing process, both devices should be within 10cm of each other.

- > The **DIGITRADIO 52 BT** entry should now appear in the list of Bluetooth devices found on your external device. Tap on it to complete the pairing process. Once the pairing process has been successfully completed, **[BT CONNECTED]** appears on the display of the DIGITRADIO 52 BT.

> Start music playback on your external smartphone/tablet.



Set the volume of your external device to a high level and then adjust the volume on the DIGITRADIO 52 BT. Otherwise interference noise may occur.

9.3 Revive coupling

Active pairing can only be cancelled via your external device.
Find out how to cancel an active pairing in the
Operating instructions for your external device.



You can

10 Further functions

10.1 Charging function for external devices

The DIGITRADIO 52 BT has a wired charging function for external devices such as mobile phones or smartphones.

10.1.1 Wired charging of external devices

Use the original charging cable (USB) of your external device and insert the USB plug into **the USB port (DC OUT, 14)** on the back of the DIGITRADIO 52 BT. The external device can be charged with a maximum of 5V and 1A.

10.2 Equaliser

You can use the equaliser to adjust the sound to suit your preferences.

- > Open the **MENU**. Then use the buttons< /> to select the entry **[EQUALIZER]** and press **OK**.
- > Now use the buttons< /> to select either **[BASS]** or **[HIGH]** and press **OK**.
- > You can now use the buttons< /> to change the bass or treble in increments between **-3** and **+3**.
- > Press the **OK** button to save the setting.

10.3 Sleep timer

Activate the sleep timer if you want to listen to the radio before going to sleep and want the DIGITRADIO 52 BT to switch to standby automatically.

- > Press the **SLEEP** button (5) on the DIGITRADIO 52 BT several times to select the available times after which the DIGITRADIO 52 BT automatically switches to standby mode after the time has elapsed. The following are available: Off, 15 minutes, 30 minutes, 45 minutes, 60 minutes and 90 minutes.



If the sleep timer is active, you can check the remaining time by briefly pressing the **SLEEP** button again.

10.4 Alarm clock

The DIGITRADIO 52 BT has 4 programmable alarm times that can be set individually.

10.4.1 Setting the alarm timer



You can only operate the alarm function once the correct time has been set.

The settings for **alarm clock 1** are now explained as an example. To confirm each setting step and skip to the next, press the **OK** button. To change an option, press the buttons **<** or **>**.

1. Press the **Alarm 1** button.
- > The display shows **[ALARM 1 OFF]**.
2. Use the buttons **<** or **>** to select **[ALARM 1 ON]** and confirm with the **OK** button.
3. Use the buttons **<** or **>** to the **time** at which the alarm clock should start (first the hour -> OK, then the minutes -> OK).
4. Use the buttons **<** or **>** to set the **duration** that the alarm clock should be active and press **OK**.

5. Select the **source** to be played as the alarm signal (you can choose between Digital Radio DAB+, FM and buzzer). Press **OK**.
- > If you have selected digital radio or FM, you can then choose whether the **last listened to station** or a station from your **favourites list** should be used as the alarm signal is to be played. Select the appropriate option and press **OK** to move to the next setting.
6. Then select how often the alarm should be repeated. The following options are available:
- **Daily**: Every day at the set time
 - **Once**: One-time execution
 - **Weekend**: Saturdays and Sundays only
 - **Working days**: Mondays to Fridays only



If **[ONCE]** is selected, the alarm clock is only active once at the set time.

7. Select the desired alarm tone volume.
8. After confirming the alarm tone volume with the **OK** button, the alarm clock is saved. The display shows **[SAVED]**.

1042 **Switch off alarm clock during alarm**

- > Press the **On/Standby** button to switch off the alarm.
- > Tap the **SNOOZE** loudspeaker button to switch on the snooze function. Press several times to increase the time according to the setting.



The snooze time can be changed as described in chapter 11.1.5.  The

bell symbol is still shown on the display when the
Alarm repetition is set to Daily, Weekend or Working days.

1043 **Quickly activate/deactivate the alarm clock**

Saved alarms can be quickly activated or deactivated in operation or standby mode by pressing the relevant alarm button. The display then shows

[ALARM 1 ON] -> Alarm clock is active

[ALARM 1 OFF] -> Alarm clock is deactivated



When the alarm clock is active, a bell symbol with the number of the alarm clock appears on the display.
active alarm clock.

11 Further settings

11.1 Time and date settings

11.1.1 Set time/date manually

Depending on the time update setting (point 11.1.2), you must set the time and date manually.

- > Open the **MENU**. Use the buttons< or> to select the entry **[Time/DATE]** and press the **OK** button.
- > Use the buttons< or> to select **[SET TIME/DATE]** and press **OK**.
- > The first digits (hours) of the time flash and can be changed using < or> can be modified.

The> button increases the value, the< button decreases the value.
- > Press the **OK** button to accept the setting.
- > The next digits (minutes) of the time then flash and can also be changed as described above.

- > Press the **OK** button after each additional setting to jump to the next setting.
- > Proceed as described above to set the date.
- > After all settings have been made and the **OK** button has been pressed for the last time pressed, **[SAVED]** appears in the display.

11.12 Time update

In this submenu, you can specify whether the time should be updated automatically via DAB+ or FM (FM) or whether you want to enter it manually (point 11.1.1).

- > Open the **MENU**. Use the buttons< or> to select the entry **[Time/DATE]** and press the **OK** button.
- > Use the buttons< or> to select **[TIME UPDATE]** and press **OK**.
- > Use the buttons< or> to select the following options:
 - [ALL SOURCES]** (update via DAB+ and FM)
 - [UPDATE FROM DAB+]** (update only via DAB+)
 - [UPDATE FROM FM]** (update only via FM)

[NO UPDATE] (time/date must be entered manually, see point 11.1.1).

- > Press the **OK** button to accept the setting.

11.13 Setting the time format

In the **Set 12/24 hours** submenu, you can activate the 12 or 24 hour format.

- > Open the **MENU**. Use the buttons< or> to select the entry **[Time/DATE]** and press the **OK** button.
- > Use the buttons< or> to select the entry **[SET 12/24 HOURS]** and press **OK**.
- > Use the buttons< or> to select one of the following options:
 - [SET 24 STD]** (for the 24-hour format)
 - [SET 12 STD]** (for the 12-hour format)
- > Press the **OK** button to accept.

11.14 Set date format

In the **Set date format** submenu, you can specify the format for displaying the date.

- > Open the **MENU**. Use the buttons< or> to select the entry **[Time/DATE]** and press the **OK** button.
- > Use the buttons< or> to select the entry **[SET DATA FORMAT]** and press **OK**.
- > Use the buttons< or> to select one of the following options:
 - [DD-MM-YYYY]** (day, month, year)
 - [MM-DD-YYYY]** (month, day, year)
- > Press the **OK** button to accept.

11.15 Snooze time

In the **Snooze** submenu, you can set the default snooze time that is selected when the snooze function is activated.

- > Open the **MENU**. Use the buttons< or> to select the entry **[Time/DATE]** and press the **OK** button.
- > Use the buttons< or> to select **[SNOOZE]** and press **OK**.

- > Use the buttons< or> to select a snooze time.
- > Press the **OK** button to accept.

11.2 Display brightness

You can the display brightness for both operation and standby.

- > Open the **MENU**. Use the buttons< or> to select the entry **[LIGHTING]** and press the **OK** button.
- > Use the buttons< or> to select one of the following functions:
 - [Operation]** controls the brightness in the normal, switched-on state. Here you can choose between the brightness levels **[AUTO]**, **[5 High]** to **[1 Low]**. Use the buttons< or> to select a brightness level and press the **OK** button to save.
 - [Standby]** controls the brightness in standby mode. You can choose between the brightness levels **[AUTO]**, **[5 High]** to **[OFF]**. Use the buttons to select < or> to select a brightness level and press the **OK** button to save.

11.3 Language

- > Open the **MENU**. Use the buttons< or> to select the entry **[Language]** and press the **OK** button.
- > Use the buttons< or> to select one of the available languages and confirm your selection by pressing the **OK** button.

11.4 Factory setting

If you change the location of the device, e.g. if you move house, you may no longer be able to receive the saved channels. In this case, you can delete all saved channels by resetting to **factory settings** and then start a new channel search.

- > Open the **MENU**. Use the buttons< or> to select the entry **[FACTORY SETTING]** and press the **OK** button.
- > Press the **OK** button when the security prompt **[CONFIRM]** appears.

All previously saved channels and settings are deleted. The device is now in the factory settings.

- > The display shows **[Restart...]** and the device starts with the language selection **[Language]**. Use the buttons< or> to select one of the available languages and confirm your selection by pressing the **OK** button. The device then automatically performs a complete search in DAB mode. During the search, the display information shows the progress and the number of digital radio stations found.
Once the station search is complete, the first DAB+ programme is played.

11.5 SW version

Under SW version you can query the currently installed SW version.

- > Open the **MENU**. Use the< or> buttons to select the **[SW VERSION]** entry and press the **OK** button.
- > The currently installed Sokware version is displayed.
- > Exit the display by pressing and holding the **OK** button.

12 Cleaning



To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with a wet cloth or under running water. Disconnect the mains plug and switch off the appliance before cleaning!



Do not use scouring pads, scouring powder or solvents such as alcohol or petrol.



Do not use any of the following substances: Salt water, insecticide ammonia, chlorinated or acidic solution ammonia.



Clean the housing with a soft cloth moistened with water.
Do not use alcohol, thinners, etc.; they could damage the surface of the appliance.



Only clean the display with a soft cotton cloth. If necessary, use a cotton cloth with small amounts of non-alkaline, diluted water- or alcohol-based soapy water.



Rub the cotton cloth gently over the surface.

13 Eliminate errors

If the device does not work as intended, check it using the following table.

Symptom	Possible cause/remedy
Device cannot be switched on.	The device is not supplied with power. Connect the power adapter correctly to the socket and to the device.
No sound can be .	Increase the volume.
The display does not switch on.	Disconnect the appliance from the mains and reapply power.
Reception via DAB+/FM is poor.	Change the position of the antenna or the DIGITRADIO 52 BT.
Device cannot be operated.	Disconnect the appliance from the mains and reapply power.

If you still unable to rectify the fault after the checks described, please contact the technical hotline.

14 Technical data

Technical changes and errors excepted.

Reception paths	DAB+, FM, Bluetooth
Power supply	DC 5.5 V / 2 A via external power supply unit supplied
Frequencies	FM: 87.5-108 MHz DAB+: Band III 174.9-239.2 MHz Bluetooth: 2402 - 2480 MHz
Bluetooth specification	Version: V5.0 A2DP Transmission power: <2 dBm (EIRP)
Power consumption	in operation max.: 11 W Standby: <1 W
Audio output power	2 W RMS
Weight	620 g
Dimensions (WxDxH) mm	147 x 140 x 70
Ambient conditions	Operation: 0°C ~ 40°C Storage: -10°C~ 60°C

Technical data of the supplied power supply unit

Manufacturer	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler-Straße 3, D-54550 Daun
Model identifier	BQ18B-0552000-M
Input voltage	AC 100 - 240 V
Input alternating current frequency	50/60 Hz
Output voltage	DC 5.5 V
Output current	2 A
Output power	11,0 W
Consistent efficiency in operation	80,3%
Efficiency at low load (10%)	76,8%
Power consumption at no load	0,07 W*

*at 230 V/50 Hz

Mode d'emploi

DIGITRADIO 52 BT

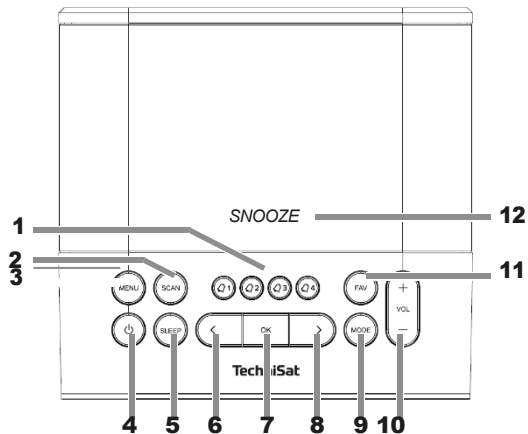
Radio-réveil DAB+/UKW



TechniSat

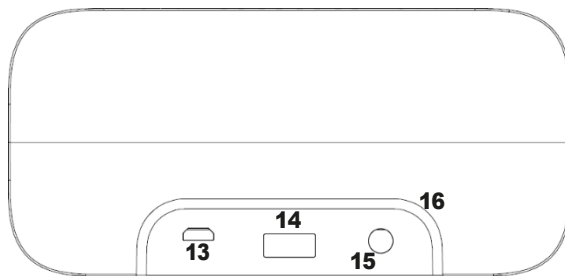
1 Illustrations

1.1 Affectation des touches



- 1 **Réveil 1...4**
- 2 **SCAN** Recherche automatique
- 3 **MENU** Menu principal
- 4 **Marche/Veille**
- 5 **SLEEP** (active la minuterie de sommeil)
- 6 **Touche fléchée<** (sélection des entrées de menu et des options/paramètres)
- 7 **OK** Sélectionner/enregistrer une option/fonction
- 8 **Touche fléchée>** (sélection des entrées de menu et des options/paramètres)
- 9 **MODE** Sélection de la source DAB+, FM ou Bluetooth
- 10 **Volume** plus fort/plus faible
- 11 **FAV** Mémoire des favoris
- 12 **Snooze** (active la fonction snooze)

12 Vue arrière



- 13 **Connecteur d'alimentation**
- 14 **Prise USB pour charger les appareils externes avec 5 V, 1 A**
- 15 **Prise pour casque d'écoute jack 3,5 mm**
- 16 **Antenne à jet DAB+/UKW**

2 Table des matières

1	Illustrations	2
1.1	Affectation des touches	2
1.2	Vue arrière	4
2	Table des matières	5
3	Consignes de sécurité.....	9
3.1	Préface	9
3.1.1	Utilisation prévue.....	9
3.2	Signes et symboles utilisés.....	10
3.3	Manipuler le produit en toute sécurité	12
3.3.1	Élimination.....	14
3.3.2	Mentions légales	16
3.3.3	Conseils de service	18
4	Mise en place de l'appareil	19
5	Description du DIGITRADIO 52 BT	22
5.1	L'étendue de la livraison	22
5.2	Les caractéristiques particulières du DIGITRADIO 52 BT	22
5.3	Préparer le DIGITRADIO 52 BT pour l'utilisation	23
5.3.1	Brancher le bloc d'alimentation	23

5.3.2	Orienter l'antenne	24
5.3.3	Utiliser un écouteur	24
5.4	Fonctions générales de l'appareil	25
5.4.1	Allumer l'appareil.....	25
5.4.2	Eteindre l'appareil	26
5.4.3	Régler le volume	26
5.4.4	Présentoir.....	26
6	Utilisation du menu	28
7	Réception DAB+ (radio numérique)	29
7.4.1	Effectuer une recherche complète	29
7.4.2	Choisir une chaîne	30
7.4.3	Mettre les chaînes dans un emplacement favori	31
7.4.4	Récupérer les stations d'un emplacement favori	31
7.4.5	Écraser/effacer une sauvegarde d'emplacement de programme	32
7.4.6	Intensité du signal	32
7.4.7	Recherche manuelle	33
7.4.8	Ajustement du volume (DRC)	33
7.4.9	Supprimer les émetteurs inactifs.....	34
8	Fonctionnement FM (VHF)	35
8.1	Activer le mode radio FM	35

8.2	Réception FM (FM) avec informations RDS	35
8.3	Recherche automatique des chaînes	36
8.4	Recherche manuelle des chaînes	36
8.5	Paramètre de recherche	36
8.6	Paramètre audio	37
8.7	Classer les stations FM dans un emplacement mémoire	38
8.8	Récupérer les stations FM d'un emplacement mémoire	38
8.9	Écraser/effacer une sauvegarde d'emplacement de programme	39
9	Lecture audio Bluetooth	39
9.1	Activer le fonctionnement Bluetooth	39
9.2	Coupler un appareil externe	40
9.3	Couplage à la volée	41
10	Autres fonctions	41
10.1	Fonction de charge des appareils externes	41
10.1.1	Chargement filaire d'appareils externes	41
10.2	Égaliseur	42
10.3	Sleeptimer	42
10.4	Réveil	43
10.4.1	Régler la minuterie de réveil	43
10.4.2	Eteindre le réveil pendant l'alarme	45
10.4.3	Activation/désactivation rapide du réveil	45

11	Autres paramètres	46
11.1	Paramètres de l'heure et de la date	46
11.1.1	Régler l'heure/la date manuellement	46
11.1.2	Mise à jour de l'heure	47
11.1.3	Régler le format de l'heure	48
11.1.4	Régler le format de la date	49
11.1.5	Temps de snooze	49
11.2	Luminosité de l'écran	50
11.3	Langue	51
11.4	Réglage d'usine	51
11.5	Version SW	52
12	Nettoyer	53
13	Éliminer les erreurs	54
14	Caractéristiques techniques	55

3 Consignes de sécurité

3.1 Préface

Ce mode d'emploi t'aide à utiliser ton appareil radio, ci-après appelé DIGITRADIO ou appareil, de manière sûre et conforme à l'usage prévu.

Le mode d'emploi s'adresse à toute personne qui installe, utilise, nettoie ou se débarrasse de l'appareil.

3.1.1 Utilisation prévue

Le DIGITRADIO 52 BT est conçu pour recevoir les émissions de radio DAB+/UKW. Les médias musicaux peuvent être diffusés via une connexion Bluetooth. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les accessoires fournis (adaptateur secteur, câble, antenne ...). Toute autre utilisation de ces accessoires est interdite. L'appareil est conçu pour un usage privé et ne convient pas à un usage commercial.

32 Signes et symboles utilisés

Dans ce mode d'emploi :



Indique une consigne de sécurité qui, si elle n'est pas respectée, peut entraîner de graves conséquences.

peut entraîner des blessures ou la mort. Fais attention aux mots de signalisation suivants :

DANGER - Blessures graves pouvant entraîner la mort

AVERTISSEMENT - Blessures graves, éventuellement mortelles

ATTENTION - Blessures



Indique un conseil que tu dois absolument suivre pour éviter les défauts de l'appareil, la perte/l'abus de données ou une utilisation non souhaitée. De plus, il décrit d'autres fonctions de ton appareil.



Avertissement concernant la tension électrique. Suis toutes les consignes de sécurité pour éviter les chocs électriques. N'ouvre jamais l'appareil.

Sur l'appareil :



Utilisation à l'intérieur - Les appareils portant ce symbole ne sont adaptés qu'à

une utilisation à l'intérieur.



Classe de protection II - Les appareils électriques de classe de protection II sont des appareils électriques qui possèdent une isolation double et/ou renforcée continue et qui n'ont pas de possibilités de connexion pour un conducteur de protection. Le boîtier d'un appareil électrique de classe de protection II entouré d'un matériau isolant peut constituer partiellement ou entièrement l'isolation supplémentaire ou renforcée.



Ton appareil porte le label CE et répond à toutes les normes européennes requises.



Les appareils/bacs électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères mais doivent être

- conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques - doivent être éliminés de manière appropriée. BiGe, à la fin de son utilisation, dépose cet appareil dans les points de collecte publics prévus à cet effet. Les batteries/batteries doivent être retirées avant la mise au rebut de l'appareil et être éliminées séparément de l'appareil.



Respecte toutes les indications et consignes de sécurité contenues dans ce mode d'emploi. Conserve le mode d'emploi dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement. Transmets le mode d'emploi à l'acheteur en cas de vente du produit.



Symbole de courant continu. Cet appareil fonctionne avec du courant continu et/ou convertit le courant alternatif en courant continu.

33 Manipuler le produit en toute sécurité

BiGe respecte les consignes suivantes afin de minimiser risques de sécurité, d'éviter d'endommager l'appareil et de contribuer à la protection de l'environnement.

Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et conservez-les pour toute question ultérieure. Respecte toujours tous les avertissements et les consignes figurant dans ce mode d'emploi et au dos de l'appareil.



AVERTISSEMENT !

N'ouvre jamais l'appareil

Toucher des parties sous tension est dangereux.



AVERTISSEMENT !

Risque d'étouffement ! Ne pas laisser l'emballage et ses pièces aux enfants. Risque d'étouffement par les films et autres matériaux d'emballage.



Respecte toutes les consignes suivantes pour une utilisation conforme de l'appareil et pour prévenir les défauts de l'appareil et les dommages corporels.

- Ne répare pas toi-même ton appareil. Une réparation ne doit être effectuée que par

être effectué par un personnel qualifié et formé. Adresse-toi à nos points de service après-vente.

- L'appareil ne doit être utilisé que dans les conditions environnementales indiquées à cet effet.
- N'expose pas l'appareil à des gouttes ou à des éclaboussures. Si de l'eau a pénétré dans l'appareil, débranche-le et contacte le service après-vente.
- N'expose pas l'appareil à des sources de chaleur qui le réchauffent en plus de l'utilisation normale.
- En cas de défaut notable de l'appareil, de dégagement d'odeur ou de fumée, de dysfonctionnements importants, de dommages sur le boîtier, contacte immédiatement le service après-vente.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec la tension de réseau imprimée sur la plaque signalétique. N'essaie jamais de faire fonctionner l'appareil avec une autre tension. N'utilise que le bloc d'alimentation original fourni.
- Comme la déconnexion de cet appareil se fait en retirant le bloc d'alimentation/la fiche secteur, il est absolument nécessaire que celui-ci/celle-ci soit facilement accessible à tout moment.
- Si l'appareil ou le bloc d'alimentation présente des dommages, il ne doit pas être utilisé.

- Ne fais pas fonctionner l'appareil à proximité de baignoires, de douches, de piscines ou d'eau courante/éclaboussante. Il y a un risque de choc électrique et/ou de défauts de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de cette dernière des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil. Ne laisse jamais les enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Il est interdit de à des transformations sur l'appareil.

3.3.1 Élimination

L'emballage de ton appareil se compose exclusivement de matériaux recyclables. Tu peux les trier et les remettre au "système dual". Ce produit est marqué conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.



Le symbole  sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage l'indique.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. En réutilisant, en recyclant ou en valorisant d'autres formes d'appareils usagés, tu contribues de manière importante à la protection de notre environnement.



Renseigne-toi auprès de l'administration communale pour connaître le point de collecte compétent. Veille à ce que les baGeries/accumulateurs vides ainsi que les déchets électroniques ne soient pas jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés de manière appropriée (reprise par le commerce spécialisé, déchets spéciaux).



Nous te rappelons qu'il est de ta responsabilité d'effacer toutes les données personnelles enregistrées sur ton appareil avant de t'en débarrasser.

332 Mentions légales



Par la présente, TechniSat déclare que le type d'appareil radio DIGITRADIO 52 BT est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

[hGp://konf.tsat.de/?ID=25096](https://konf.tsat.de/?ID=25096)



TechniSat n'est pas responsable des dommages causés au produit en raison d'influences extérieures, de l'usure ou d'une mauvaise manipulation, d'une réparation non autorisée, de modifications ou d'accidents.



Sous réserve de modifications et d'erreurs d'impression. Mise à jour 04/24.
Copie et reproduction uniquement avec l'autorisation de l'éditeur. Tu peux obtenir la dernière version du mode d'emploi au format PDF dans la zone de téléchargement de la page d'accueil de TechniSat sous www.technisat.de.



DIGITRADIO 52 BT et TechniSat sont des marques déposées :

TechniSat Digital GmbH

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de





Ce produit est de qualité contrôlée et bénéficie de la garantie légale de 24 mois à partir de la date d'achat. BiGe conserve la facture comme preuve d'achat. Pour toute demande de garantie, contactez le revendeur du produit.



Remarque !

Pour toute question ou information, ou si un problème survient avec cet appareil, notre hotline technique est à ta disposition :

Lundi - Vendredi 8:00 - 17:00 accessible par
téléphone : 03925/9220 1800

Pour un éventuel envoi de l'appareil, utilisez uniquement les étiquettes suivantes :

Centre de service de
TechniSat Digital GmbH
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

Les noms des entreprises, institutions ou marques mentionnées sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

4 Mise en place de l'appareil

- > Place l'appareil sur une surface solide, sûre et horizontale.
Veille à une bonne aération.



Attention !

- > Ne pas l'appareil sur des surfaces molles comme des tapis, des couvertures ou à proximité de rideaux ou de tentures murales. Les ouvertures d'aération pourraient être recouvertes. La circulation nécessaire de l'air peut alors être interrompue. Cela pourrait éventuellement provoquer un incendie.
- > Ne place pas l'appareil à proximité de sources de chaleur comme des radiateurs. Évite les rayons directs du soleil et les endroits où il y a exceptionnellement beaucoup de poussière.
- > L'emplacement ne doit pas être choisi dans des pièces très humides, une cuisine ou un sauna, car les précipitations d'eau de condensation peuvent endommager l'appareil. L'appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement sec et dans un climat tempéré et ne doit pas être exposé aux gouttes ou aux éclaboussures d'eau.

- > Note que les pieds de l'appareil peuvent éventuellement laisser des marques colorées sur certaines surfaces de meubles. Utilise une protection entre tes meubles et l'appareil.
- > Éloigne le DIGITRADIO 52 BT des appareils qui génèrent des champs magnétiques puissants.
- > Ne place pas d'objets lourds sur l'appareil.
- > Si tu déplaces l'appareil d'un environnement froid à un environnement chaud, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attends environ une heure avant de le mettre en service.
- > Place le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.
- > Assure-toi que le câble d'alimentation ou le bloc d'alimentation est toujours facilement accessible, de sorte que tu puisses rapidement débrancher l'appareil de l'alimentation électrique ! La prise de courant doit être aussi proche que possible de l'appareil.
- > Pour le raccordement au réseau, insère complètement la fiche d'alimentation dans la prise de courant.
- > Ne pas toucher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées, risque d'électrocution !
- > En cas de dysfonctionnement ou de formation de fumée ou d'odeur provenant du boîtier, retire immédiatement la fiche d'alimentation de la prise de courant !

- > Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, par exemple avant de partir pour un long voyage, débranche le cordon d'alimentation.
- > Un volume sonore trop élevé, surtout pour les personnes qui écoutent de la tête, peut des dommages auditifs.

5 Description du DIGITRADIO 52 BT

5.1 Le contenu de la livraison

BiGe vérifie avant la mise en service si le contenu de la livraison est complet : 1x

DIGITRADIO 52 BT

1x adaptateur secteur

1x mode d'emploi

5.2 Les caractéristiques particulières du DIGITRADIO 52 BT

Le DIGITRADIO 52 BT se compose d'un récepteur DAB+/OMC, avec les fonctions suivantes :

- Tu peux enregistrer jusqu'à 20 stations DAB+ et 20 stations FM.
- La radio reçoit sur les fréquences FM 87,5-108 MHz (analogique) et DAB+ 174,9-239,2 MHz (numérique).
- Streaming de musique Bluetooth
- L'appareil dispose d'un affichage de l'heure.
- 4 heures de réveil programmables.
- Chargement par câble d'appareils externes.

53 Préparer le DIGITRADIO 52 BT pour l'utilisation

53.1 Brancher l'adaptateur secteur

- > Pour cela, connecte le bloc d'alimentation fourni à la prise marquée **DC-IN (13)** à l'arrière du DIGITRADIO 52 BT. Ensuite, connecte le bloc d'alimentation au réseau électrique.



Assure-toi que la tension de fonctionnement du bloc d'alimentation correspond à la tension d'alimentation locale avant de le brancher sur la prise murale.



Après avoir effectué la première connexion au réseau, tu peux choisir la langue d'utilisation. Pour ce faire, sélectionne l'une des langues disponibles à l'aide des boutons< ou> et confirme ta sélection en appuyant **sur OK**. Ensuite, une recherche de stations via DAB+ est effectuée pour la première fois et l'heure/la date sont réglées. Lire aussi la remarque au point 5.4.1.

532 Aligner l'antenne

Le nombre et la qualité des chaînes à recevoir dépendent des conditions de réception à l'endroit où elles sont installées. L'antenne permet d'obtenir une excellente réception.

> Pose l'antenne dans le la longueur.



L'orientation exacte de l'antenne est importante, surtout dans les zones périphériques de la réception DAB+. Sur Internet, tu peux par exemple consulter

"www.dabplus.de" trouver rapidement l'emplacement de l'antenne-relais la plus proche.



Commence la première recherche sur une fenêtre en direction du mât d'émission. Si le temps est mauvais, la réception DAB+ peut être limitée.



Ne touche pas l'antenne pendant la lecture d'une station. Cela peut entraîner des perturbations de la réception et des sauts de son.

533 Utiliser des écouteurs pour la tête

Domages auditifs !

N'écoute pas la radio à un volume élevé avec des écouteurs. Cela peut entraîner des dommages auditifs permanents. Avant d'utiliser des écouteurs, règle le volume de l'appareil au minimum.



N'utilise que des écouteurs avec une prise stéréo de 3,5 mm.

- > Insère la fiche de l'écouteur dans la **prise de l'écouteur (15)** à l'arrière de l'appareil. Le son est maintenant exclusivement reproduit par l'écouteur, le haut-parleur est mis en sourdine.
- > Si tu veux à nouveau écouter via les haut-parleurs, retire la fiche du casque de la prise du casque de l'appareil.

54 Fonctions générales de l'appareil

54.1 Allumer l'appareil

- > Prépare d'abord le DIGITRADIO 52 BT à l'utilisation comme décrit aux points 5.3.1 et 5.3.2.
- > En appuyant sur le bouton **Marche/Veille (4)** sur le dessus de l'appareil, tu allumes le DIGITRADIO 52 BT.



Après la première mise en marche, tu dois d'abord définir la **langue**. Pour ce faire, sélectionne l'une des langues disponibles à l'aide des boutons **< ou >** et confirme ton choix en appuyant **sur OK**. Ensuite, l'appareil effectue automatiquement une recherche complète dans la langue.
mode DAB+. Pendant la recherche, l'information à l'écran indique le

Progression des stations de radio numérique trouvées. Une fois la recherche des stations terminée, le premier programme DAB+ est diffusé.

542 Eteindre l'appareil

- > En appuyant brièvement sur le bouton **Marche/Veille (4)**, tu peux mettre l'appareil en mode veille. L'indication **[Standby]** s'affiche brièvement sur l'écran. L'heure et la date s'affichent sur l'écran. Tu peux modifier la luminosité de l'écran en mode veille comme décrit au point 11.2.

543 Régler le volume

- > le volume avec les boutons **Volume +/- (10)**. Le volume réglé s'affiche brièvement sur l'écran.

544 Écran

- > Ouvre le **MENU**. Sélectionne **[AFFICHAGE]** avec les boutons **<** ou **>** et appuie **sur OK**. Il est maintenant possible de sélectionner ici quelques informations sur les chaînes (selon la source).

Selon la fonction ou l'option sélectionnée, les informations suivantes s'affichent **sur l'écran** :



- 1 Heure
- 2 AM/PM (uniquement pour le format d'heure 12h)
- 3 Nom de la chaîne, entrées de menu
- 4 Force du signal
- 5 Volume
- 6 Source choisie
- 7 Réveil actif
- 8 Minuteur de sommeil actif

6 Utilisation du menu

Le menu te permet d'accéder à toutes les fonctions et à tous les réglages du DIGITRADIO 52 BT. La navigation dans le menu se fait avec les boutons **MENU**, **OK**, **<>**. Le menu est divisé en sous-menus et contient différents éléments de menu ou fonctions activables selon le type de mode (DAB+, FM ou Bluetooth). Pour ouvrir le menu, il suffit d'appuyer sur le bouton **MENU**. Pour passer aux sous-menus, appuie d'abord sur les boutons **<** ou **>** pour afficher un sous-menu, puis sur le bouton **OK** pour accéder au sous-menu. Un astérisque (*) met en évidence la sélection actuelle.



Fermer le menu : Le menu se ferme automatiquement après environ 25 secondes si aucune opération n'a été effectuée. Sinon, appuie sur le bouton **MENU** (éventuellement plusieurs fois selon le sous-menu).



Les paramètres ne sont pas enregistrés tant que tu n'as pas appuyé sur le bouton **OK**.



Les fonctions et les touches à appuyer sont décrites dans ce mode d'emploi en **feU** représenté. Affichages à l'écran **entre [crochets]**.



Certains textes (par exemple les entrées de menu, les informations sur les chaînes) peuvent être trop longs pour être affichés sur l'écran. Elles s'affichent alors au bout de peu de temps sous forme de laukext ou d'abréviation.

7 Réception DAB+ (radio numérique)

> Appuie sur le bouton **MODE (9)** jusqu'à ce que **[DAB+]** 'affiche sur l'écran.



Lorsque le DAB+ est lancé pour la première fois, une recherche complète des stations est effectuée. Une fois la recherche terminée, la première station est diffusée dans l'ordre alphanumérique.

741 Effectuer une recherche complète



La recherche automatique **Recherche complète** balaye tous les canaux DAB+ la bande III et trouve ainsi toutes les stations qui sont diffusées dans la zone de réception.



Une fois la recherche terminée, la première chaîne est lue dans l'ordre alphanumérique.

- > Pour une recherche complète, appuie sur le bouton **SCAN (2)**. Alternative :
- > Ouvre le menu en appuyant sur le bouton **MENU** et sélectionne l'option **[RECHERCHE COMPLÈTE]** avec les boutons **,<>** . Appuie ensuite sur le bouton **OK**.
- > L'écran affiche **[RECHERCHE...]**.



Pendant la recherche, une barre de progression et le nombre de chaînes trouvées s'affichent.



Si aucune station n'est trouvée, vérifie l'antenne à lancer et modifie l'emplacement si nécessaire (point 5.3.2).

742 Choisir une chaîne

- > En appuyant sur les boutons **<** ou **>** , tu peux accéder à la liste des stations et passer d'une station disponible à l'autre. Appuie sur le bouton **OK** pour écouter la station sélectionnée.

743 Mettre les chaînes dans un emplacement favori



Dans la mémoire des favoris, tu peux enregistrer jusqu'à 20 stations de radio.

- > Sélectionne d'abord la chaîne souhaitée (voir point 7.4.2).
- > Pour enregistrer cette station dans un emplacement de favoris, appuie d'abord sur le bouton **FAV (11)**.
- > Sélectionne ensuite un emplacement favori avec les boutons **< / >**
1 20. pour enregistrer, le bouton **OK** jusqu'à ce que **[GESF]** apparaisse dans la display saffiche.
- > Pour enregistrer d'autres stations, répète ce processus.

744 Récupérer les stations d'un emplacement favori

- > Pour rappeler une station que tu as préalablement enregistrée dans la mémoire des favoris, appuie sur le bouton **FAV (11)** et sélectionne une mémoire de station (1 20) avec les boutons **,<>** . Appuie sur le bouton **OK** pour sélectionner la station.
à reproduire.



Si aucune chaîne n'est mémorisée sur l'emplacement de programme sélectionné, **[(VIDE)]** s'affiche l'écran.

745 **Écraser/effacer une sauvegarde d'emplacement de programme**

- > Comme décrit, enregistre simplement une nouvelle chaîne dans un emplacement de favoris.



En rappelant les réglages d'usine, tous les emplacements de mémoire sont effacés.

746 **Force du signal**

- > Ouvre le **MENU**. Sélectionne **[AFFICHAGE]** avec les boutons< /> .
et sur le bouton **OK**.
- > Utilise les touches< ou> pour sélectionner **[TAUX DE SIGNALISATION]** et appuie sur **OK**.
- > que le menu .
- > Sur l'écran, l'intensité du signal est représentée par un diagramme à barres.



Les émetteurs dont la puissance du signal est inférieure à la puissance minimale requise n'émettent pas un signal suffisant. Si nécessaire, oriente l'antenne à lancer comme décrit au point 5.3.2.

747 Recherche manuelle

- > Ouvre le **MENU**. Sélectionne l'entrée avec les boutons< ou> .
[RÉGLAGE MANUEL] et appuie sur le bouton **OK**.
- > Sélectionne un canal (5A à 13F) avec les boutons< ou> et **OK**. L'écran affiche maintenant l'intensité du signal. Si une station DAB+ est reçue sur un canal, le nom d'ensemble de la station s'affiche. L'antenne peut maintenant être orientée vers la puissance maximale du signal. les stations trouvées ne se trouvent pas encore dans la liste des stations, elles sont maintenant ajoutées.



Les émetteurs dont la puissance du signal est inférieure à la puissance minimale requise n'émettent pas un signal suffisant. Si nécessaire, oriente l'antenne à lancer comme décrit au point 5.3.2.

748 Ajustement du volume (DRC)

L'option de menu **Ajustement du volume** permet de régler le taux de compression qui compense les fluctuations dynamiques et les variations de volume qui en découlent.

- > Ouvre le **MENU**. Sélectionne l'entrée avec les boutons< ou> .
[AJUSTEMENT DU VOLUME] et appuie sur le bouton **OK**.

> Utilise< ou> pour choisir le taux de compression :

DRC HAUTE - Compression élevée

DRC BAS - Faible compression

DRC DÉSACTIVÉ - Compression désactivée.

> Confirme en appuyant sur le bouton **OK**.

749 Supprimer les émetteurs inactifs

Ce point de menu sert à supprimer de liste des chaînes les anciennes chaînes qui ne peuvent plus être reçues. Celles-ci sont généralement marquées d'un " ?" dans la liste des chaînes après une nouvelle recherche.

> Ouvre le **MENU**. Sélectionne l'entrée avec les boutons< ou> .

[LES ÉMETTEURS INACTIFS] et appuie sur le bouton **OK**.

On te demande **[EFFACER ?]** si tu veux supprimer les émetteurs inactifs.

> Utilise< ou> pour sélectionner **[O]** (oui) ou **[N]** (non) et confirme en appuyant sur **OK**.



Les chaînes inactives ne sont trouvées que lors d'une nouvelle recherche dans le menu et sont ensuite marquées dans la liste des chaînes. Lors d'une nouvelle recherche avec le bouton SCAN, la liste des chaînes est toujours entièrement recréée.

8 Fonctionnement FM (VHF)

8.1 Activer le mode radio FM

> Passe en mode FM en appuyant sur le bouton **MODE (9)**.

> L'écran affiche **[FM]**.



Lorsque tu allumes ton appareil pour la première fois, la fréquence est réglée sur 87,50 MHz.



Si tu as déjà réglé ou enregistré une station, la radio joue la dernière station réglée.



Pour les stations RDS, le nom de la station s'affiche.



Pour améliorer la réception, oriente l'antenne à lancer (point 5.3.2).

8.2 Réception FM (FM) avec informations RDS

Le RDS est une méthode de transmission d'informations supplémentaires sur les stations FM. Les stations de radio avec RDS diffusent par exemple leur nom de station ou le

Type de programme. Celui-ci s'affiche sur l'écran. L'appareil peut recevoir les informations RDS

Représenter **RT** (texte radio), **PS** (nom de la station), **PTY** (type de programme).

8.3 Recherche automatique des chaînes

- > Maintiens les boutons< ou> enfoncés plus longtemps (2 à 3 secondes) pour rechercher automatiquement la prochaine station avec un signal suffisant.
- > Tu peux aussi appuyer sur le bouton **SCAN**.



Si une station FM avec un signal suffisamment fort est trouvée, la recherche s'arrête et la station est diffusée. Si une station RDS est reçue, le nom de la station et, le cas échéant, le texte radio apparaissent.



Pour régler les stations les plus faibles, utilise la recherche manuelle des stations.

8.4 Recherche manuelle des chaînes

- > Appuie plusieurs fois brièvement sur les boutons< ou> pour régler la station ou la fréquence souhaitée.



L'écran la fréquence par incréments de 0,05 MHz.

8.5 Paramètre de recherche

Dans cet élément de menu, tu peux régler la sensibilité de la recherche.

- > Ouvre le **MENU**. Sélectionne l'entrée avec les boutons< ou> .

[PARAMÈTRES DE RECHERCHE] et appuie sur le bouton **OK**.

- > Choisis si tu veux que la recherche s'arrête uniquement sur les chaînes fortes **[UNIQUEMENT LES CHAINES FORTES]** ou sur toutes les chaînes (même les chaînes faibles) **[TOUTES LES CHAINES]**.



Avec le réglage **Toutes les chaînes**, la recherche automatique s'arrête à chaque chaîne disponible. Cela peut avoir pour conséquence que les chaînes faibles soient lues avec un bruit de fond.

- > Appuie sur le bouton **OK** pour enregistrer le paramètre.

8.6 Paramètre audio

- > Ouvre le **MENU**. Utilise les boutons< ou> pour **sélectionner [PARAMÈTRE AUDIO]** et appuie sur **OK**.
- > Utilise< ou> pour sélectionner **[STÉRÉO MOYEN]** ou **[MONO SEULEMENT]** pour lire en stéréo ou en son mono seulement lorsque la réception FM est faible.
- > Appuie sur le bouton **OK** pour enregistrer le paramètre.

8.7 Mettre les stations FM dans un emplacement mémoire



Dans la mémoire des favoris, tu peux enregistrer jusqu'à 20 stations de radio.

- > Sélectionne d'abord la chaîne souhaitée (voir point 8.3).
- > Pour enregistrer cette station dans un emplacement de favoris, appuie d'abord sur le bouton **FAV (11)**.
- > Sélectionne ensuite un emplacement favori avec les boutons **< / >**
1 20. pour enregistrer, le bouton **OK** jusqu'à ce que **[GESF]** apparaisse dans la display saffiche.
- > Pour enregistrer d'autres stations, répète ce processus.

8.8 Récupérer les stations FM d'un emplacement mémoire

- > Pour rappeler une station que tu as préalablement enregistrée dans la mémoire des favoris, appuie sur le bouton **FAV (11)** et sélectionne une mémoire de station (1 20) à l'aide des boutons **,<>** . Appuie sur le bouton **OK** pour sélectionner la station.
de reproduire la situation.



Si aucune chaîne n'est mémorisée sur l'emplacement de programme sélectionné, **[(VIDE)]** s'affiche l'écran.

8.9 Écraser/effacer une sauvegarde d'emplacement de programme

- > Comme décrit, enregistre simplement une nouvelle station dans l'emplacement de mémoire correspondant.



En rappelant les réglages d'usine, tous les emplacements de mémoire sont effacés.

9 Lecture audio Bluetooth

En mode Bluetooth, tu peux écouter la musique d'un smartphone ou d'une tablette connectée via les haut-parleurs du DIGITRADIO 52 BT. Pour cela, les deux appareils doivent d'abord être "couplés" ensemble.

9.1 Activer le fonctionnement Bluetooth

- > Appuie plusieurs fois sur le bouton **MODE** jusqu'à ce que **[BLUETOOTH]** s'affiche sur l'écran.



Lors de la première mise en marche, il faut d'abord coupler un appareil externe (smartphone/tablette).



Si un appareil externe a déjà été couplé et qu'il se trouve à portée, la connexion se automatiquement. Selon l'appareil connecté, la lecture de la musique peut démarrer automatiquement.

92 Coupler un appareil externe

Pour coupler un appareil externe, par exemple un smartphone ou une tablette, avec le DIGITRADIO 52 BT, procède comme suit :

- > Démarre le mode Bluetooth comme décrit au point 9.1.
- > L'écran affiche **[BT NON CONNECTÉ]** -> le mode couplage est actif
- > Commence maintenant à chercher les appareils Bluetooth à sur ton appareil externe. Il se peut que tu doives d'abord activer la fonction Bluetooth sur ton appareil externe.



Pour savoir comment activer la fonction Bluetooth sur ton appareil externe et effectuer une recherche, consulte le mode d'emploi de ton appareil externe.



Pendant le processus de couplage, les deux appareils doivent se trouver à moins de 10 cm l'un de l'autre.

- > Dans la liste des appareils Bluetooth trouvés sur ton appareil externe, l'entrée **DIGITRADIO 52 BT** devrait maintenant apparaître. Appuie dessus pour terminer le processus de couplage. Si le processus de couplage est terminé avec succès, **[BT CONNECTÉ]** s'affiche sur l'écran du DIGITRADIO 52 BT.

> Démarre une lecture de musique sur ton smartphone/tablette externe.



Règle le volume de ton appareil externe à un niveau élevé, puis règle le volume sur le DIGITRADIO 52 BT. Sinon, des bruits parasites peuvent se produire.

93 Coller le couplage

Un couplage actif ne peut annulé que par ton appareil externe.  Pour savoir comment annuler un couplage actif, consulte le lien suivant
Mode d'emploi de ton appareil externe.

10 Autres fonctions

10.1 Fonction de charge des appareils externes

Le DIGITRADIO 52 BT dispose d'une fonction de chargement filaire pour les appareils externes tels que les téléphones portables ou les smartphones.

10.1.1 Chargement filaire d'appareils externes

Utilise le câble de chargement d'origine (USB) de ton appareil externe et branche la fiche USB dans le **port USB (DC OUT, 14)** à l'arrière du DIGITRADIO 52 BT. L'appareil externe peut être rechargé avec un maximum de 5V et 1A.

10.2 Égaliseur

Avec l'égaliseur, tu peux adapter le son à tes souhaits.

- > Ouvre le **MENU**. Ensuite, sélectionne l'entrée avec les boutons < /> .
[EQUALIZER] et appuie **sur OK**.
- > Maintenant, utilise les boutons < /> pour sélectionner soit **[BASS]** soit **[HAUT]** et appuie **sur OK**.
- > Maintenant, tu peux utiliser les boutons < /> pour modifier respectivement les basses ou les aigus par paliers de **-3** à **+3**.
- > Appuie sur le bouton **OK** pour enregistrer le paramètre.

10.3 Sleeptimer

Active la minuterie de sommeil si tu souhaites écouter un peu la radio avant de t'endormir et que tu veux que le DIGITRADIO 52 BT se mette automatiquement en veille.

- > Appuie plusieurs fois sur le bouton **SLEEP (5)** du DIGITRADIO 52 BT pour sélectionner les heures disponibles après lesquelles le DIGITRADIO 52 BT se met automatiquement en veille une fois le temps écoulé. Les options disponibles sont les suivantes : Arrêt, 15 minutes, 30 minutes, 45 minutes, 60 minutes et 90 minutes.



Si la minuterie de sommeil est active, tu peux consulter le temps encore disponible en appuyant à nouveau brièvement sur le bouton **SLEEP**.

104 Réveil

Le DIGITRADIO 52 BT possède la possibilité de régler individuellement 4 heures de réveil programmables.

104.1 Régler la minuterie de réveil



Tu ne peux pas utiliser la fonction de réveil tant que l'heure correcte n'a pas été réglée.

Les réglages du **réveil 1** sont expliqués à titre d'exemple. Pour confirmer chaque paramètre et au suivant, appuie sur le bouton **OK**. Pour modifier une option, appuie sur les boutons **<** ou **>**.

1. Appuie sur le bouton **Réveil 1**.
> L'écran affiche **[RÉVEIL 1 ARRÊT]**.
2. Sélectionne **[RÉVEIL 1 ON]** avec les boutons **<** ou **>** et confirme avec le bouton **OK**.
3. Avec les boutons **<** ou **>**, **l'heure** à laquelle tu veux que le réveil démarre (d'abord l'heure -> OK, puis les minutes -> OK).
4. Règle la durée pendant laquelle le réveil doit être actif en utilisant les boutons **<** ou **>** et appuie **sur OK**.

5. Sélectionne la **source** à écouter comme signal de réveil (tu peux choisir entre la radio numérique DAB+, FM et le buzzer). Appuie **sur OK**.
- > Si tu as choisi la radio numérique ou la FM, tu peux ensuite choisir si la **dernière station écoutée** ou une station de ta **liste de favoris** doit être utilisée en tant que Le signal d'alarme doit être reproduit. Sélectionne l'option correspondante et appuie **sur OK** pour passer au paramètre suivant.
6. Choisis ensuite comment ok le réveil doit être répété. Tu peux choisir parmi les options suivantes :
- **Quotidien** : chaque jour à l'heure programmée
 - **Une fois** : exécution unique
 - **Le week-end** : Seulement les samedis et dimanches
 - **Jours ouvrables** : du lundi au vendredi uniquement



Si **[UNE FOIS]** a été sélectionné, le réveil n'est actif qu'une seule fois à l'heure programmée.

7. Sélectionne le volume du son de réveil souhaité.
8. Après avoir confirmé le volume du son du réveil avec le bouton **OK**, le réveil est enregistré. L'écran affiche **[ENREGISTREMENT]**.

1042 Eteindre le réveil pendant l'alarme

- > sur le bouton **On/Standby** pour désactiver l'alarme de réveil.
- > Appuie sur le giGer de haut-parleur **SNOOZE** pour activer la fonction snooze. Appuyer plusieurs fois augmente le temps en fonction du réglage.



La durée du snooze peut être modifiée comme décrit au chapitre 11.1.5.



Sur

l'écran, le symbole de la cloche reste affiché lorsque la
Répétition du réveil réglée sur Quotidien, Week-end, ou Jours ouvrables

1043 Activation/désactivation rapide du réveil

Les réveils enregistrés peuvent être rapidement activés ou désactivés en appuyant sur le bouton de réveil correspondant, que ce soit en fonctionnement ou en veille. L'écran affiche alors

[RÉVEIL 1 ALLUMÉ] -> le réveil est actif

[RÉVEIL 1 ÉTEINT] -> le réveil est désactivé



Sur l'écran, lorsque le réveil est actif, une icône de cloche apparaît avec le numéro du Réveil actif.

11 Autres paramètres

11.1 Réglage de l'heure et de la date

11.1.1 Régler l'heure/la date manuellement

Selon le réglage de la mise à jour de l'heure (point 11.1.2), tu dois régler l'heure et la date manuellement.

- > Ouvre le **MENU**. Sélectionne l'entrée avec les boutons< ou> .
[HEURE/DATE] et appuie sur le bouton **OK**.
- > Sélectionne **[RÉGLER L'HEURE/DATE]** à l'aide des boutons< ou> et appuie **sur OK**.
- > Les premiers chiffres (heures) de l'heure clignotent et peuvent être modifiés avec < ou> peuvent être modifiés.
Le bouton> augmente la valeur, le bouton< diminue la valeur.
- > Appuie sur le bouton **OK** pour valider le réglage.
- > Ensuite, les chiffres suivants (minutes) de l'heure clignotent et peuvent également être modifiés comme décrit précédemment.

- > Après chaque autre réglage, appuie sur le bouton **OK** pour passer au réglage suivant.
- > Pour le réglage de la date, procède comme décrit précédemment.
- > Après avoir effectué tous les réglages, appuyer une dernière fois sur **OK**. a été appuyé, **[ENREGISTREMENT]** s'affiche sur l'écran.

11.12 Mise à jour de l'heure

Dans ce sous-menu, tu peux définir si la mise à jour de l'heure doit se faire automatiquement via DAB+ ou FM (FM) ou si tu veux la saisir manuellement (point 11.1.1).

- > Ouvre le **MENU**. Sélectionne l'entrée avec les boutons< ou> .
[HEURE/DATE] et appuie sur le bouton **OK**.
- > Utilise les boutons< ou> pour **sélectionner [ACTUALISATION DU TEMPS]** et appuie **sur OK**.
- > Sélectionne les options suivantes en utilisant les boutons< ou> :
[TOUTES LES SOURCES] (mise à jour via DAB+ et FM)
[MISE À JOUR DE DAB+] (mise à jour via DAB+ uniquement) **[MISE À JOUR DE FM]** (mise à jour via FM uniquement)

[PAS DE MISE À JOUR] (l'heure/la date doivent être saisies manuellement, voir point 11.1.1).

- > Appuie sur le bouton **OK** pour valider le réglage.

11.13 Régler le format de l'heure

Dans le sous-menu **Régler 12/24 heures**, tu peux activer le format 12 ou 24 heures.

- > Ouvre le **MENU**. Sélectionne l'entrée avec les boutons< ou> .
[HEURE/DATE] et appuie sur le bouton **OK**.
- > Sélectionne **[RÉGLAGE 12/24 HEURES]** à l'aide des touches< ou> et appuie **sur OK**.
- > Utilise les boutons< ou> pour sélectionner l'une des options suivantes :
[REGLAGE 24 HEURES] (pour le format 24 heures)
[RÉGLER 12 HEURES] (pour le format 12 heures)
- > Appuie sur le bouton **OK** pour appliquer.

11.14 Régler le format de la date

Dans le sous-menu **Réglage du format de la date**, tu peux définir le format d'affichage de la date.

- > Ouvre le **MENU**. Sélectionne l'entrée avec les boutons< ou> .
[HEURE/DATE] et appuie sur le bouton **OK**.
- > Utilise les boutons< ou> pour **sélectionner [REGLER FORMAT FICHIER]** et appuie **sur OK**.
- > Utilise les boutons< ou> pour sélectionner l'une des options suivantes :
[JJ-MM-AAAA] (jour, mois, année)
[MM-JJ-AAAA] (mois, jour, année)
- > Appuie sur le bouton **OK** pour appliquer.

11.15 Snoo temps ze

Dans le sous-menu **Snooze**, tu peux définir la durée de snooze par défaut qui sera sélectionnée lorsque la fonction snooze sera activée.

- > Ouvre le **MENU**. Sélectionne l'entrée avec les boutons< ou> .
[HEURE/DATE] et appuie sur le bouton **OK**.
- > Utilise les boutons< ou> pour **sélectionner [SNOOZE]** et appuie **sur OK**.

- > Choisis une heure de snooze avec les boutons< ou> .
- > Appuie sur le bouton **OK** pour appliquer.

112 Luminosité de l'écran

Tu peux régler la luminosité de l'écran aussi bien en fonctionnement qu'en veille.

- > Ouvre le **MENU**. Sélectionne l'entrée avec les boutons< ou> .
[ÉCLAIRAGE] et appuie sur le bouton **OK**.

- > Utilise les boutons< ou> pour sélectionner l'une des fonctions suivantes :

[Fonctionnement] règle la luminosité à l'état normal, allumé. Tu peux choisir ici entre les niveaux de luminosité **[AUTO]**, **[5 élevé]** à **[1 faible]**.

Sélectionne un niveau de luminosité avec les boutons< ou> et appuie sur **OK** pour enregistrer.

[Standby] règle la luminosité en mode veille. Tu peux choisir ici entre les niveaux de luminosité **[AUTO]**, **[5 Haut]** jusqu'à **[OFF]**. Choisis avec les boutons< ou> un niveau de luminosité et appuie sur le bouton **OK** pour enregistrer.

11.3 Langue

- > Ouvre le **MENU**. Sélectionne l'entrée avec les boutons< ou> .
[LANGUE] et appuie sur le bouton **OK**.
- > Sélectionne l'une des langues disponibles en utilisant les boutons< ou> et confirme ta sélection en appuyant **sur OK**.

11.4 Réglage d'usine

Si tu changes l'emplacement de l'appareil, par exemple en cas de déménagement, il se peut que les chaînes enregistrées ne soient plus disponibles. Dans ce cas, la réinitialisation **des paramètres d'usine** te permet d'effacer toutes les chaînes enregistrées pour ensuite lancer une nouvelle recherche de chaînes.

- > Ouvre le **MENU**. Sélectionne l'entrée avec les boutons< ou> .
[PARAMÈTRES D'USINE] et appuie sur le bouton **OK**.
- > À la question de sécurité **[VALIDER]**, appuie sur **OK**.

Toutes les chaînes et tous les paramètres précédemment enregistrés sont effacés.
L'appareil se trouve maintenant dans l'état de livraison.

- > L'écran affiche **[Redémarrer...]** et l'appareil démarre avec le choix de la langue **[Langue]**. Sélectionne l'une des langues disponibles avec les boutons< ou> et confirme la sélection en appuyant **sur OK**. Ensuite, l'appareil automatiquement une recherche complète en mode DAB. Pendant la recherche, les informations à l'écran indiquent la progression ainsi que le nombre de stations de radio numérique trouvées. Une fois la recherche des stations terminée, le premier programme DAB+ est lu.

11.5 Version SW

Sous Version SW, tu peux consulter la version SW actuellement installée.

- > Ouvre le **MENU**. Sélectionne **[SW- VERSION]** avec les boutons< ou> et appuie **sur OK**.
- > La version de Sokware actuellement installée s'affiche.
- > Quitte l'écran en maintenant le bouton **OK** enfoncé.

12 Nettoyer



Pour éviter tout risque d'électrocution, ne nettoie pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Débrancher l'appareil et l'éteindre avant de le nettoyer !



Tu ne dois pas utiliser d'éponges à récurer, de poudres à récurer ou de solvants comme l'alcool ou l'essence.



Ne pas utiliser les substances suivantes : Eau salée, gel insecticide, gel de solution contenant du chlore ou de l'acide (ammoniaque).



Nettoie le boîtier avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau.
Ne pas utiliser d'alcool à brûler, de diluants, etc. ; ils pourraient endommager la surface de l'appareil.



Ne nettoyer l'écran qu'avec un chiffon doux en coton. Utiliser le chiffon en coton avec de petites quantités d'eau savonneuse non alcaline diluée à base d'eau ou d'alcool, si nécessaire.



Frotter doucement la surface avec le chiffon en coton.

13 Éliminer les erreurs

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, vérifie-le à l'aide du tableau suivant.

Symptôme	Cause possible/remède
L'appareil ne s'allume pas	L'appareil n'est pas alimenté en électricité. Connecte correctement le bloc d'alimentation à la prise et à l'appareil.
Il y a pas de son.	Augmente le volume.
L'écran ne s'allume pas	Débrancher l'appareil du réseau électrique et le réalimenter en électricité.
La réception via DAB+/FM est mauvaise.	Change la position de l'antenne ou du DIGITRADIO 52 BT.
L'appareil ne se laisse pas utiliser	Débrancher l'appareil du réseau électrique et le réalimenter en électricité.

Si tu ne parviens pas à résoudre le problème après avoir effectué les vérifications décrites, contacte biGe la hotline technique.

14 Caractéristiques techniques

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Chemins de réception	DAB+, FM, Bluetooth
Alimentation électrique	DC 5,5 V / 2 A via l'adaptateur secteur externe fourni
Fréquences	VHF : 87,5-108 MHz DAB+ : Bande III 174,9-239,2 MHz Bluetooth : 2402 - 2480 MHz
Spécification du Bluetooth	Version : V5.0 A2DP Puissance d'émission : <2 dBm (EIRP)
Consommation d'électricité	en fonctionnement max : 11 W en veille : <1 W
Puissance de sortie audio	2 W RMS
Poids	620 g
Dimensions (LxPxH) mm	147 x 140 x 70
Conditions d'environnement	Utilisation : 0°C ~ 40°C Stockage : -10°C~ 60°C

Caractéristiques techniques de l'adaptateur secteur fourni

Fabricant	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler- Straße 3, D-54550 Daun
Identification du modèle	BQ18B-0552-M
Tension d'entrée	AC 100 - 240 V
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	DC 5,5 V
Courant de sortie	2 A
Puissance de sortie	11,0 W
Efficacité constante dans l'entreprise	80,3%
Efficacité à faible charge (10%)	76,8%
Consommation d'énergie à charge nulle	0,07 W*

*à 230 V/50 Hz

Gebruiksaanwijzing

DIGITALE RADIO 52 BT

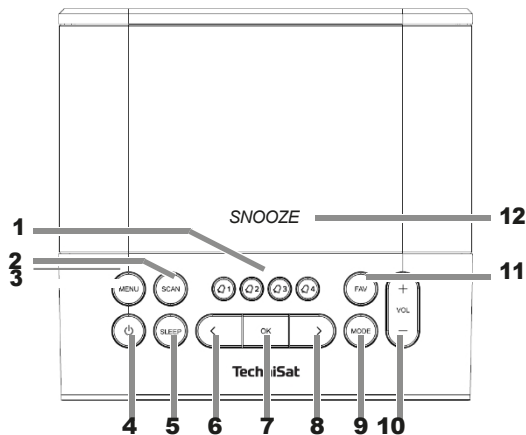
DAB+/UKW wekkerradio



TechniSat

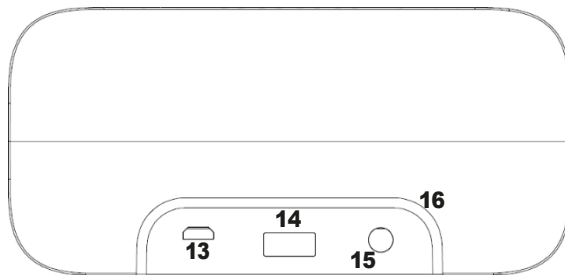
1 Illustraties

1.1 Sleutelopdracht



- 1 **Wekker 1...4**
- 2 **SCAN** Automatisch zoeken
- 3 **MENU** Hoofdmenu
- 4 **Aan/Stand-by**
- 5 **SLEEP** (activeert de slaaptimer)
- 6 **<Pijltjestoets** (selectie van menu-items en opties/instellingen)
- 7 **OK** Een optie/functie selecteren/opslaan
- 8 **>Pijltjestoets** (selectie van menu-items en opties/instellingen)
- 9 **MODE** Selecteer de bron DAB+, FM of Bluetooth
- 10 **Volume** luider/ stiller
- 11 **FAV** Favoriete herinnering
- 12 **Snooze** (activeert de sluimerfunctie)

12 Achteraanzicht



- 13 **Aansluiting stroomvoorziening**
- 14 **USB-aansluiting voor het opladen van externe apparaten met 5 V, 1 A**
- 15 **Hoofdtelefoonaansluiting 3,5 mm**
- 16 **DAB+/UKW werpantenne**

2 Inhoudsopgave

1	Cijfers	2
1.1	Sleutelopdracht	2
1.2	Achteraanzicht	4
2	Inhoudsopgave	5
3	Veiligheidsinstructies.....	9
3.1	Voorwoord.....	9
3.1.1	Beoogd gebruik.....	9
3.2	Gebruikte tekens en symbolen	10
3.3	Veilig omgaan met het product	12
3.3.1	Afvalverwijdering	14
3.3.2	Juridische informatie	16
3.3.3	Service-opmerkingen.....	18
4	Het apparaat instellen	19
5	Beschrijving van de DIGITRADIO 52 BT	22
5.1	De omvang van de levering	22
5.2	De speciale kenmerken van de DIGITRADIO 52 BT	22
5.3	De DIGITRADIO 52 BT gebruiksklaar maken	23
5.3.1	De voeding aansluiten	23

5.3.2	Antenne uitlijnen	24
5.3.3	Gebruik een hoofdtelefoon.....	24
5.4	Algemene apparaatfuncties.....	25
5.4.1	Apparaat inschakelen.....	25
5.4.2	Het apparaat uitschakelen.....	26
5.4.3	Het volume instellen	26
5.4.4	Weergave.....	26
6	Menubediening	28
7	DAB+ (digitale radio) ontvangst	29
7.4.1	Voer een volledige zoekopdracht uit	29
7.4.2	Selecteer zender	30
7.4.3	Stations opslaan op een favoriete geheugenlocatie	31
7.4.4	Zenders oproepen vanaf een favoriete geheugenlocatie.....	31
7.4.5	Geheugen voor een programmapositie overschrijven/wissen.....	32
7.4.6	Signaalsterkte	32
7.4.7	Handmatig zoeken	33
7.4.8	Volume aanpassen (DRC).....	33
7.4.9	Inactieve zenders verwijderen.....	34
8	FM-bediening (VHF)	35
8.1	FM-radiomodus inschakelen	35

8.2	FM-ontvangst (VHF) met RDS-informatie	35
8.3	Automatisch zenders zoeken	36
8.4	Handmatig zenders zoeken	36
8.5	Zoek instelling	36
8.6	Audio-instelling	37
8.7	FM-zenders opslaan in een geheugenlocatie	38
8.8	FM-zenders oproepen vanaf een geheugenlocatie	38
8.9	Geheugen van een programmapositie overschrijven/wissen	39
9	Bluetooth-audioweergave.....	39
9.1	Bluetooth-bediening inschakelen	39
9.2	Een extern apparaat koppelen	40
9.3	Schuifkoppeling	41
10	Overige functies.....	41
10.1	Oplaadfunctie voor externe apparaten.....	41
10.1.1	Bedraad opladen van externe apparaten.....	41
10.2	Equaliser	42
10.3	Slaaptimer	42
10.4	Wekker.....	43
10.4.1	De alarmtimer instellen	43
10.4.2	Wekker uitzetten tijdens alarm	45
10.4.3	Snel de wekker activeren/deactiveren	45

11	Verdere instellingen.....	46
11.1	Tijd- en datuminstellingen	46
11.1.1	Tijd/datum handmatig instellen	46
11.1.2	Tijd update	47
11.1.3	De tijdnotatie instellen	48
11.1.4	Datumformaat instellen	49
11.1.5	Sluimertijd	49
11.2	Helderheid display	50
11.3	Taal	51
11.4	Fabrieksinstelling	51
11.5	SW-versie	52
12	Schoonmaken	53
13	Fouten elimineren	54
14	Technische gegevens	55

3 Veiligheidsinstructies

3.1 Voorwoord

Deze gebruiksaanwijzing helpt u om uw radioapparaat, hierna DIGITRADIO of apparaat genoemd, veilig en volgens de voorschriften te gebruiken.

De gebruiksaanwijzing is bedoeld voor iedereen die het apparaat opstelt, bedient, reinigt of afdankt.

3.1.1 Beoogd gebruik

De DIGITRADIO 52 BT is ontworpen om DAB+/UKW-radioprogramma's te ontvangen. Muziekmedia kunnen gestreamd via een Bluetooth-verbinding. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde accessoires (voedingseenheid, kabel, antenne, enz.). Elk ander gebruik van deze accessoires is niet toegestaan. Het apparaat is ontworpen voor privégebruik en is niet geschikt voor commerciële doeleinden.

32 Gebruikte tekens en symbolen

In deze handleiding:



Geeft een veiligheidsinstructie aan die bij niet-naleving kan leiden tot ernstig letsel. kan leiden tot letsel of de dood. Neem de volgende signaalwoorden in acht:

GEVAAR - Ernstig letsel met dodelijke afloop

WAARSCHUWING - Ernstig letsel, mogelijk dodelijk

LET OP - Verwondingen



Geeft een opmerking aan die je in acht moet nemen om defecten aan het apparaat, gegevensverlies/misbruik of onbedoelde bediening te voorkomen. Het beschrijft ook extra functies voor je apparaat.



Waarschuwing voor elektrische spanning. Volg alle veiligheidsinstructies om elektrische schokken te voorkomen. Open het apparaat nooit.

Op het apparaat:



Gebruik binnenshuis - Apparaten met dit symbool zijn alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.



Beschermingsklasse II - Elektrische apparaten van beschermingsklasse II zijn elektrische apparaten met doorlopende dubbele en/of versterkte isolatie en zonder aansluitmogelijkheden voor een aardleiding. De behuizing van een geïsoleerd elektrisch apparaat van beschermingsklasse II kan de extra of versterkte isolatie geheel of gedeeltelijk vormen.



Je apparaat is voorzien van de CE-markering en voldoet aan alle vereiste EU-normen.



Elektronische apparaten/apparatuur mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten

- in overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Lever dit apparaat aan het einde van de levensduur in bij de aangewezen openbare inzamelpunten. Batterijen/oplaadbare batterijen moeten worden verwijderd voordat je het apparaat weggooit en moeten apart van het apparaat worden weggegooid.



Neem alle aanwijzingen en veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing in acht. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Geef de gebruiksaanwijzing door aan de koper als je het product verkoopt.



Gelijkstroomsymbool. Dit apparaat werkt met gelijkstroom en/of zet wisselstroom om in gelijkstroom.

3.3 Veilig omgaan met het product

Neem de volgende instructies in acht veiligheidsrisico's tot een minimum te beperken, schade aan het apparaat te voorkomen en bij te dragen aan de bescherming van het milieu.

Lees alle veiligheidsinstructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Volg altijd alle waarschuwingen en instructies in deze gebruiksaanwijzing en op de achterkant van het apparaat.



WAARSCHUWING!

Open het apparaat nooit!

Het aanraken van levende delen is levensgevaarlijk!



WAARSCHUWING!

Gevaar voor verstikking! Laat de verpakking en de onderdelen ervan niet achter bij kinderen. Verstikkingsgevaar door folie en andere verpakkingsmaterialen.



Neem alle volgende instructies in acht voor het beoogde gebruik van het apparaat en om defecten aan het apparaat en persoonlijk letsel te voorkomen.

- Repareer het apparaat niet zelf. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door

worden uitgevoerd door getraind gespecialiseerd personeel. Neem contact op met onze klantenservice.

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt in de gespecificeerde omgevingscondities.
- Stel het apparaat niet bloot aan druipend of spattend water. Als er water in het apparaat terechtkomt, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum.
- Stel het apparaat niet bloot aan warmtebronnen die het apparaat verwarmen naast het normale gebruik.
- Neem bij een opvallend defect aan het apparaat, geur- of rookontwikkeling, ernstige storingen of schade aan de behuizing onmiddellijk contact op met de service.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de netspanning die op het typeplaatje staat. Probeer het apparaat nooit met een andere spanning te gebruiken. Gebruik alleen de meegeleverde originele netadapter.
- Omdat dit apparaat van het lichtnet wordt losgekoppeld door de adapter/stekker eruit te trekken, is het essentieel dat deze altijd gemakkelijk toegankelijk is.
- Als het apparaat of de voedingseenheid beschadigd is, mag het niet in gebruik worden genomen.

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, zwembaden of stromend/spattend water. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken en/of defecten aan het apparaat.
- Dit apparaat is niet bedoeld door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat kinderen dit apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.
- Wijzigingen aan het apparaat zijn verboden.

3.3.1 Afvalverwijdering

De verpakking van je apparaat bestaat uitsluitend uit recyclebare materialen. Sorteer ze dienovereenkomstig en lever ze in bij het "Dual System". Dit product is gelabeld in overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) en mag aan het einde van de levensduur niet normale huishoudelijke afval worden weggegooid, maar moet ingeleverd bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.



Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn recyclebaar volgens hun etikettering. Door oude apparaten te hergebruiken, materialen te recycelen of op een andere manier te recycelen, lever je een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.



Vraag je gemeente naar het verantwoordelijke afvalverwerkingscentrum. Zorg ervoor dat lege batterijen en elektronisch afval niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar op de juiste manier worden afgevoerd (terugname door de vakhandel, gevaarlijk afval).



We raden je hierbij aan om alle persoonlijke gegevens die op het apparaat zijn opgeslagen op eigen verantwoordelijkheid te verwijderen voordat je het apparaat weggooit.



TechniSat verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type DIGITRADIO 52 BT in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres:

[hGp://konf.tsat.de/?ID=25096](http://konf.tsat.de/?ID=25096)



TechniSat is niet aansprakelijk voor productschade als gevolg van invloeden van buitenaf, slijtage of onjuist gebruik, ongeautoriseerde reparaties, modificaties of ongelukken.



Wijzigingen en drukfouten voorbehouden. Status 04/24.
Reproductie en vermenigvuldiging alleen met toestemming van de uitgever. De nieuwste versie van de handleiding is beschikbaar in PDF-formaat in het downloadgedeelte van de TechniSat homepage op www.technisat.de.



DIGITRADIO 52 BT en TechniSat zijn geregistreerde handelsmerken van:

TechniSat Digital GmbH

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de



333 Service-instructies



Dit product is op kwaliteit getest en wordt geleverd met een wettelijke garantieperiode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Bewaar de factuur als bewijs van aankoop. Neem bij garantieclaims contact op met de dealer van het product.



Let op!

Voor vragen en informatie of als er een probleem is met dit apparaat, kun je contact opnemen met onze technische hotline:

Ma. - Vr. 8:00 - 17:00 onder Tel.: 03925/9220
1800.

Als je het apparaat moet retourneren, gebruik dan alleen het volgende adres:

TechniSat Digital GmbH
Servicecentrum
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

De namen van de genoemde bedrijven, instellingen of merken zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

4 Het apparaat instellen

- > Plaats het apparaat op een stevige, stevige en horizontale ondergrond.
Zorg voor goede ventilatie.



Let op!

- > het apparaat niet op zachte oppervlakken zoals tapijten, dekens of in de buurt van gordijnen en wandkleden. De ventilatieopeningen kunnen worden afgedekt. Dit kan de noodzakelijke luchtcirculatie onderbreken. Dit kan mogelijk leiden tot brand.
- > Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren. Vermijd direct zonlicht en plaatsen met een ongewoon hoog stofgehalte.
- > De locatie mag niet worden gekozen in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid, een keuken of sauna, omdat condensatie het apparaat beschadigen. Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een droge omgeving en in een gematigd klimaat en mag niet worden blootgesteld aan druipend of spattend water.

- > Houd er rekening mee de voetjes van het apparaat gekleurde vlekken kunnen achterlaten op bepaalde meubeloppervlakken. Gebruik bescherming tussen je meubels en het apparaat.
- > Houd de DIGITRADIO 52 BT uit de buurt van apparaten die sterke magnetische velden genereren.
- > Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- > Als je het apparaat van een koude naar een warme omgeving verplaatst, kan er vocht in het apparaat condenseren. Wacht in dat geval ongeveer een uur voordat je het apparaat gebruikt.
- > Leg het netsnoer zo dat niemand erover kan struikelen.
- > Zorg ervoor dat het netsnoer of de netvoeding altijd goed bereikbaar is, zodat je het apparaat snel van het lichtnet kunt loskoppelen! Het stopcontact moet zich zo dicht mogelijk bij het apparaat bevinden.
- > Om aan te sluiten op het lichtnet, steek je de stekker helemaal in het stopcontact.
- > Raak de netstekker niet aan met natte handen, dit kan elektrische schokken veroorzaken!
- > Trek bij storingen of rook en geuren uit de behuizing onmiddellijk de stekker uit het stopcontact!

- > Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, bijvoorbeeld voordat je op reis gaat.
- > Overmatig volume, vooral bij koptelefoons, kan leiden tot gehoorbeschadiging.

5 Beschrijving van de DIGITRADIO 52 BT

5.1 De omvang van de levering

Controleer voor ingebruikname of de levering compleet is: 1x DIGITRADIO 52 BT

1x voedingseenheid

1x gebruiksaanwijzing

5.2 De speciale kenmerken van de DIGITRADIO 52 BT

De DIGITRADIO 52 BT bestaat uit een DAB+/UKW-ontvanger met de volgende functies:

- Je kunt tot 20 DAB+ en 20 FM stations opslaan.
- De radio ontvangt op de frequenties FM 87.5-108 MHz (analoog) en DAB+ 174.9-239.2 MHz (digitaal).
- Bluetooth muziek streamen
- Het apparaat heeft een tijdweergave.
- 4 programmeerbare alarmtijden.
- Externe apparaten opladen via kabel.

53 De DIGITRADIO 52 BT voorbereiden op gebruik

53.1 De voeding aansluiten

- > Sluit hiervoor de meegeleverde netadapter aan op de **DC-IN (13)** aansluiting aan de achterkant van de DIGITRADIO 52 BT. Sluit vervolgens de netadapter aan op het lichtnet.



Zorg ervoor dat de bedrijfsspanning van de voedingseenheid overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat je de stekker in het stopcontact steekt.



Zodra de netverbinding voor de eerste keer tot stand is gebracht, kun je de bedieningstaal selecteren. < > Gebruik hiervoor de knoppen of om een van de beschikbare talen te selecteren en bevestig je keuze door op de knop **OK te** drukken. Vervolgens voor de eerste keer een zender gezocht via DAB+ en wordt de tijd/datum ingesteld. Let ook op de informatie onder punt 5.4.1.

532 De antenne uitlijnen enne

Het aantal en de kwaliteit van de te ontvangen zenders hangt af van de ontvangsomstandigheden op de installatielocatie. Met de antenne kan een uitstekende ontvangst worden bereikt.

> Leg de antenne in de lengte.



De exacte uitlijning van de antenne is belangrijk, vooral in de randgebieden van DAB+ ontvangst. Op internet kun je vinden "www.dabplus.de" om snel de locatie van de dichtstbijzijnde zendmast te vinden.



Begin de eerste zoekactie bij een raam in de richting van de zendmast. Bij slecht weer is DAB+ ontvangst mogelijk slechts beperkt mogelijk.



Raak de antenne niet aan terwijl er een zender wordt afgespeeld. Dit kan leiden tot verminderde ontvangst en het wegvallen van het geluid.

533 Gebruik een hoofdtelefoon

Gehoorbeschadiging!

Luister niet naar de radio op hoog volume via een hoofdtelefoon. Dit kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging. Zet het volume van het apparaat op het minimum voordat je een hoofdtelefoon gebruikt.



Gebruik alleen hoofdtelefoons met een stereo jackplug van 3,5 mm.

- > Steek de stekker van de hoofdtelefoon **in de hoofdtelefoonaansluiting (15)** aan de achterkant van het apparaat. Het geluid wordt nu uitsluitend weergegeven via de hoofdtelefoon, de luidspreker is uitgeschakeld.
- > Als je weer via de luidsprekers wilt luisteren, haal je de headset uit de headsetaansluiting op het apparaat.

54 Algemene apparaatfuncties

54.1 Schakel het apparaat in t

- > Maak eerst de DIGITRADIO 52 BT gebruiksklaar zoals beschreven in paragraaf 5.3.1 en 5.3.2.
- > Druk op de **Aan/Standby** knop **(4)** aan de bovenkant van het apparaat om de DIGITRADIO 52 BT in te schakelen.



Na de eerste keer inschakelen moet je eerst de **taal** instellen. <>Gebruik hiervoor de knoppen of om een van de beschikbare talen te selecteren en bevestig je keuze door op de **OK** knop te drukken. Het apparaat voert dan automatisch een volledige zoekopdracht uit in de DAB+ modus. Tijdens het zoeken toont de display-informatie de

Voortgang van de gevonden digitale radiozenders. Zodra het zoeken naar zenders is voltooid, wordt het eerste DAB+ programma afgespeeld.

542 Schakel het apparaat uit

- > Je kunt het apparaat in stand-by zetten door kort op de **Aan/Stand-by** knop **(4)** te drukken. De melding **[Stand-by]** verschijnt kort op het display. De tijd en datum worden op het display weergegeven. Je kunt de helderheid van het display in de stand-bymodus wijzigen zoals beschreven in hoofdstuk 11.2.

543 Het volume instellen

- > het volume met de **Volume +/-** knoppen **(10)**. Het ingestelde volume wordt kort weergegeven op het display.

544 Weergave

- > Open het **MENU**. <>Gebruik de knoppen of om het item **[DISPLAY]** te selecteren en druk op **OK**. Sommige zenderinformatie kan nu hier worden geselecteerd (afhankelijk van de bron).

Afhankelijk van de geselecteerde functie of optie wordt de volgende informatie op het **display** **weergegeven**:



- 1 Tijd van de dag
- 2 AM/PM (alleen met 12-uurs tijdnotatie)
- 3 Kanaalnaam, menuopties
- 4 Signaalsterkte
- 5 Volume
- 6 Geselecteerde bron
- 7 Actieve wekkers
- 8 Actieve slaaptimer

6 Menubediening

Via het menu heb je toegang tot alle functies en instellingen van de DIGITRADIO 52 BT.

<> Je navigeert door het menu met de toetsen **MENU**, **OK**, **,**, **.** Het menu is verdeeld in submenu's en bevat verschillende menu-items of functies die kunnen worden geactiveerd afhankelijk van het modustype (DAB+, FM of Bluetooth). Om het menu te openen, Druk gewoon de knop **MENU**. **<>** Om naar submenu's te gaan, druk je eerst op de knoppen of om een submenu weer te geven en vervolgens op de **OK** knop om het submenu te openen. Een sterretje (*) markeert de huidige selectie.



Menu sluiten: Het menu sluit automatisch na ongeveer 25 seconden als er geen verdere bediening heeft plaatsgevonden. Je kunt ook op de **MENU** knop drukken (mogelijk meerdere keren afhankelijk van het submenu).



Instellingen worden pas opgeslagen als je op de knop **OK** drukt.



Functies en knoppen die moeten worden ingedrukt, worden in deze gebruiksaanwijzing beschreven in

feU wordt weergegeven. Geef aanduidingen weer tussen **[vierkante haken]**.



Sommige teksten (bijv. menu-items, zenderinformatie) kunnen te lang zijn om op het display te worden weergegeven. Na korte tijd worden ze dan als lange tekst of afgekort weergegeven.

7 DAB+ (digitale radio) ontvangst

> Druk op de **MODE** knop (9) totdat **[DAB+]** op het display verschijnt.



Wanneer DAB+ voor de eerste keer wordt gestart, wordt er een volledige zenderzoekloop uitgevoerd. Zodra het zoeken is voltooid, wordt de eerste zender afgespeeld in alfanumerieke volgorde.

741 Voer een volledige zoekopdracht uit



De automatische scan **Full scan** scant alle DAB+ Band III kanalen en vindt zo alle zenders die in het ontvangstgebied worden uitgezonden.



Zodra het zoeken is voltooid, wordt de eerste zender afgespeeld in alfanumerieke volgorde.

- > Druk op de knop **SCAN (2)** om volledig te zoeken. Alternatief:
- > <>Open het menu door op de knop **MENU** te drukken en gebruik de knoppen , om het menu-item **[FULL SEARCH]** te selecteren. Druk vervolgens op de knop **OK**.
- > Op het display verschijnt **[SEARCH CALL...]**.



Tijdens het zoeken worden een voortgangsbalk en het aantal gevonden kanalen weergegeven.



Als er geen zender wordt gevonden, controleer dan de antenne en verander zo nodig de installatielocatie (punt 5.3.2).

742

Selecteer zender

- > <>Druk op de knoppen of om de zenderlijst op te roepen en te wisselen tussen de beschikbare zenders. Druk op de knop **OK** om de geselecteerde zender af te spelen.

Stations opslaan op een favoriete geheugenlocatie



Je kunt tot 20 radiostations opslaan in het favorietengeheugen.

- > Selecteer eerst het gewenste kanaal (zie punt 7.4.2).
- > Om deze zender op te slaan in een favoriete geheugenlocatie, druk je eerst op de **FAV** knop (**11**).
- > <>Gebruik vervolgens de knoppen / om een favoriete geheugenlocatie te selecteren. **1 20**. Houd de **OK-knop** ingedrukt om op te slaan totdat **[GESP]** in het dipsymbool verschijnt.
wordt weergegeven.
- > Herhaal deze procedure om extra zenders op te slaan.

Stations oproepen vanaf een favoriete geheugenlocatie

- > <> Om een zender op te roepen die je eerder in het favorietgeheugen hebt opgeslagen, druk je op de **FAV-knop** (**11**) en selecteer je een zendergeheugen (1 20) met de knoppen , . Druk op de knop **OK** om de zender te selecteren
om te reproduceren.



Als er geen zender is opgeslagen in de geselecteerde programmapositie, verschijnt **[(EMPTY)]** op het display.

745 Geheugen voor een programmapositie overschrijven/wissen

- > Sla gewoon een nieuw kanaal op een favoriete geheugenlocatie op zoals beschreven.



Alle geheugenlocaties worden gewist wanneer de fabrieksinstellingen worden opgeroepen.

746 Signaalsterkte

- > Open het **MENU**. <>Gebruik de knoppen / om het item **[DISPLAY]** te selecteren. druk op de knop **OK**.
- > <>Gebruik de knoppen of om het item **[SIGNAALSTAERKE]** te selecteren en druk op de **OK-knop**.
- > Wacht tot menu verdwijnt.
- > De signaalsterkte wordt op het scherm weergegeven in een staafdiagram.



Zenders waarvan de signaalsterkte lager is dan de vereiste minimale signaalsterkte zenden geen voldoende signaal uit. Lijn indien nodig de antenne uit zoals beschreven in paragraaf 5.3.2.

747 Handmatig zoeken

- > Open het **MENU**. <>Gebruik de knoppen of om het item **[MANUAL SETTING]** en druk op de **OK** knop.
- > < > Gebruik de knoppen of en **OK** om een kanaal te selecteren (5A tot 13F). De signaalsterkte wordt nu op het display . Als DAB+ zender wordt ontvangen op een kanaal, wordt de ensemblenaam van de zender weergegeven. De antenne kan nu worden uitgelijnd voor maximale signaalsterkte. Als de gevonden zenders nog niet in de zenderlijst staan, worden ze nu toegevoegd.



Zenders waarvan de signaalsterkte lager is dan de vereiste minimale signaalsterkte zenden geen voldoende signaal uit. Lijn indien nodig de antenne uit zoals beschreven in paragraaf 5.3.2.

748 Volumeregeling (DRC)

Het menu-item **Volume aanpassen** wordt gebruikt om de compressiesnelheid in te stellen, die dynamische fluctuaties en de bijbehorende volumeveranderingen compenseert.

- > Open het **MENU**. <>Gebruik de knoppen of om het item **[VOLUME AANPASSEN]** en druk op de **OK-knop**.

> <>Gebruik of om de compressiesnelheid te selecteren:

DRC HOOG - Hoge compressie

DRC LAAG - Lage compressie

DRC UIT - Compressie uitgeschakeld.

> Bevestig door op de knop **OK** te drukken.

749 Inactieve zenders verwijderen

Dit menu-item wordt gebruikt om oude en niet meer te ontvangen kanalen uit de kanaallijst te verwijderen. Deze zijn meestal gelabeld met een **"?"** in de kanaallijst na een nieuwe zoekopdracht.

> Open het **MENU**. <>Gebruik de knoppen of om het item **[Verwijder inactieve zenders]** en druk op de knop **OK**.

Je krijgt de vraag **[WISSEN?]** of de inactieve zenders moeten worden gewist.

> <>Gebruik of om het item **[Y]** (Ja) of **[N]** (Nee) te selecteren en bevestig met de **OK** knop.



Inactieve kanalen worden alleen gevonden tijdens een nieuwe zoekopdracht via het menu en vervolgens gemarkeerd in de kanaallijst. De kanaallijst wordt altijd volledig opnieuw opgebouwd tijdens een nieuwe zoekopdracht met de knop **SCAN**.

8 FM-bediening (VHF)

8.1 Schakel de FM-radiomodus in

> Schakel over naar de FM-modus door op de **MODE-knop (9)** te drukken.

> **FM]** verschijnt op het display.



Bij de eerste keer inschakelen wordt de frequentie 87,50 MHz ingesteld.



Als je al een zender hebt ingesteld of opgeslagen, zal de radio de laatst ingestelde zender afspelen.



De zendernaam verschijnt voor RDS-zenders.



Lijn de antenne uit (punt 5.3.2) om de ontvangst te verbeteren.

8.2 FM-ontvangst (VHF) met RDS-informatie

RDS is een procedure voor het uitzenden van extra informatie via FM-zenders.

Omroepen met RDS zenden bijvoorbeeld hun zendernaam of de

Type programma. Dit wordt weergegeven op het display. Het apparaat kan de RDS-informatie weergeven

RT (radiotekst), **PS** (zendernaam), **PTY** (programmatype).

8.3 Automatisch zenders zoeken

- > <>Houd de knoppen of langer ingedrukt (2 tot 3 seconden) om automatisch naar de volgende zender met voldoende signaal te zoeken.
- > Je kunt ook de knop **SCAN** drukken.



Als een FM-zender met een voldoende sterk signaal wordt gevonden, stopt het zoeken en wordt de zender afgespeeld. Als er een RDS-zender wordt ontvangen, verschijnt de zendernaam en, indien van toepassing, de radiotekst.



Om af te stemmen op zwakkere zenders, gebruik je de handmatige zenderzoekfunctie.

8.4 Handmatig zenders zoeken

- > <>Druk meerdere keren kort op de knoppen of om de gewenste zender of frequentie in te stellen.



Het display toont de frequentie in stappen van 0,05 MHz.

8.5 Zoek instelling

De gevoeligheid van de zoekloop kan ingesteld in dit menu.

- > Open het **MENU**. <>Gebruik de knoppen of om het item

[SEARCH RUN SETTING] en druk op de **OK** knop.

- > Selecteer of het zoeken alleen moet stoppen voor sterke kanalen **[ALLEEN STERKE KANALEN]** of voor alle kanalen (inclusief zwakke kanalen) **[ALLE KANALEN]**.



Met de instelling **Alle kanalen** stopt het automatisch zoeken bij elk beschikbaar kanaal. Dit kan ertoe leiden dat zwakke zenders met ruis worden afgespeeld.

- > Druk op **OK om** de instelling op te slaan.

8.6 Audio-instelling

- > Open het **MENU**. <>Gebruik de knoppen of om het item **[AUDIO INST.]** te selecteren en druk op **OK**.
- > <>Gebruik of om **[STEREO MOEGELICH]** of **[ONLY MONO]** te selecteren om in stereo of alleen monogeluid af te spelen als de FM-ontvangst zwak is.
- > Druk op **OK om** de instelling op te slaan.

8.7 FM-zenders opslaan op een geheugenlocatie



Je kunt tot 20 radiostations opslaan in het favorietengeheugen.

- > Selecteer eerst het gewenste kanaal (zie punt 8.3).
- > Om deze zender op te slaan in een favoriete geheugenlocatie, druk je eerst op de **FAV** knop (**11**).
- > **<>** Gebruik vervolgens de knoppen / om een favoriete geheugenlocatie te selecteren. **1 20**. Houd de **OK-knop** ingedrukt om op te slaan totdat **[GESP]** in het dipsymbool verschijnt.
wordt weergegeven.
- > Herhaal deze procedure om extra zenders op te slaan.

8.8 FM-zenders oproepen vanaf een geheugenlocatie

- > **<>** Om een zender op te roepen die je eerder in het favorietengeheugen hebt opgeslagen, druk je op de **FAV-knop** (**11**) en selecteer je een zendergeheugen (1 20) met de knoppen , . Druk op de knop **OK** om de zender te selecteren
om te reproduceren.



Als er geen zender is opgeslagen in de geselecteerde programmapositie, verschijnt **[(EMPTY)]** op het display.

8.9 Geheugen voor een programmapositie overschrijven/wissen

- > Sla gewoon een nieuw kanaal op in de betreffende geheugenlocatie zoals beschreven.



Alle geheugenlocaties worden gewist wanneer de fabrieksinstellingen worden opgeroepen.

9 Bluetooth-audioweergave

In de Bluetooth-modus kun je muziek van een aangesloten smartphone of tablet afspelen via de luidsprekers van de DIGITRADIO 52 BT. Hiervoor moeten beide apparaten eerst met elkaar "gekoppeld" worden.

9.1 Bluetooth inschakelen

- > Druk verschillende keren op de **MODE** knop tot **[BLUETOOTH]** op het scherm verschijnt.



Bij de eerste keer inschakelen moet een extern apparaat (smartphone/tablet) eerst gekoppeld worden.



Als een extern apparaat dat binnen bereik is al gekoppeld is, wordt de verbinding automatisch tot stand gebracht. Afhankelijk van het verbonden apparaat kan het afspelen van muziek automatisch starten.

92 Een extern apparaat koppelen

Ga als volgt te werk om een extern apparaat, bijvoorbeeld een smartphone of tablet, te koppelen met de DIGITRADIO 52 BT:

- > Start de Bluetooth-modus zoals beschreven onder punt 9.1.
- > Het display toont **[BT NOT CONNECTED]** -> Koppelmodus is actief
- > Start nu het zoeken naar Bluetooth-apparaten in de buurt op je externe apparaat. Mogelijk moet je eerst de Bluetooth-functie op je externe apparaat activeren.



Om de Bluetooth-functie op je externe apparaat te activeren en een zoekopdracht uit te voeren, raadpleeg je de gebruiksaanwijzing van je externe apparaat.



Tijdens het koppelproces moeten beide apparaten zich binnen 10 cm van elkaar bevinden.

- > De **DIGITRADIO 52 BT** vermelding zou nu moeten verschijnen in de lijst met Bluetooth apparaten op je externe apparaat. Tik erop om het koppelen te voltooien. Zodra het koppelproces met succes is voltooid, verschijnt **[BT CONNECTED]** op het display van de DIGITRADIO 52 BT.

> Start het afspelen van muziek op je externe smartphone/tablet.



Stel het volume van uw externe apparaat in op een hoog niveau en regel vervolgens het volume op de DIGITRADIO 52 BT. Anders kan er ruis optreden.

9.3 Koppeling opwekken

Actieve koppeling kan alleen geannuleerd via je externe apparaat. Hoe je een actieve koppeling annuleert, lees je in de handleiding



Hoe je

Gebruiksaanwijzing voor je externe apparaat.

10 Verdere functies

10.1 Oplaadfunctie voor externe apparaten

De DIGITRADIO 52 BT heeft een bekabelde oplaadfunctie voor externe apparaten zoals mobiele telefoons of smartphones.

10.1.1 Bedraad opladen van externe apparaten

Gebruik de originele oplaadkabel (USB) van je externe apparaat en steek de USB-stekker in **de USB-poort (DC OUT, 14)** aan de achterkant van de DIGITRADIO 52 BT. Het externe apparaat kan worden opgeladen met maximaal 5V en 1A.

10.2 Equalizer

Je kunt de equalizer gebruiken om het geluid aan je voorkeuren aan te passen.

- > Open **MENU**. <>Gebruik vervolgens de knoppen / om het item **[EQUALIZER]** en druk op **OK**.
- > <>Gebruik nu de knoppen / om **[BASS]** of **[HIGH]** te kiezen en druk op **OK**.
- > <>Je kunt nu de knoppen / gebruiken om de lage of hoge tonen te veranderen in stappen tussen **-3** en **+3**.
- > Druk op **OK om** de instelling op te slaan.

10.3 Slaaptimer

Activeer de slaaptimer als je naar de radio wilt luisteren voordat je gaat slapen en als je wilt dat de DIGITRADIO 52 BT automatisch overschakelt naar stand-by.

- > Druk meerdere keren op de knop **SLEEP (5)** op de DIGITRADIO 52 BT om de beschikbare tijden te selecteren waarna de DIGITRADIO 52 BT automatisch overschakelt naar de stand-bymodus nadat de tijd is verstreken. De volgende zijn beschikbaar: Uit, 15 minuten, 30 minuten, 45 minuten, 60 minuten en 90 minuten.



Als de slaaptimer actief is, kun je de resterende tijd controleren door nogmaals kort op de knop **SLEEP** te drukken.

104 **Wekker**

De DIGITRADIO 52 BT heeft 4 programmeerbare alarmtijden die afzonderlijk kunnen worden ingesteld.

104.1 **De alarmtimer instellen**



Je kunt de alarmfunctie pas gebruiken als de juiste tijd is ingesteld.

De instellingen voor **wekker 1** worden nu als voorbeeld uitgelegd. Om elke instellingsstap te bevestigen en naar de volgende stap te gaan, druk je op de knop **OK**. **< >**Om een optie te wijzigen, druk je op de knoppen of .

1. Druk op de **Alarm 1** knop.
- > Op het display verschijnt **[ALARM 1 OFF]**.
2. **<>**Gebruik de knoppen of om **[ALARM 1 AAN]** te selecteren en bevestig met de knop **OK**.
3. **<>**Gebruik de knoppen of om de **tijd** waarop de wekker moet beginnen (eerst het uur -> OK, dan de minuten -> OK).
4. **<>**Gebruik de knoppen of om de **duur** in te stellen dat de wekker actief moet zijn en druk op **OK**.

5. Selecteer de **bron** die als alarmsignaal moet worden afgespeeld (je kunt kiezen uit Digital Radio DAB+, FM en zoemer). Druk op **OK**.

> Als je digitale radio of FM hebt geselecteerd, kun je kiezen of de **zender waar je het laatst naar hebt geluisterd** of een zender uit je **favorietenlijst** moet worden gebruikt als de zender waarnaar je het **laatst hebt geluisterd**. alarmsignaal moet worden afgespeeld. Selecteer de juiste optie en druk op **OK** om naar de volgende instelling te gaan.

6. Selecteer vervolgens hoe vaak het alarm herhaald moet worden. De volgende opties zijn beschikbaar:

- **Dagelijks**: Elke dag op de ingestelde tijd
- **Eenmalig**: Eenmalige uitvoering
- **Weekend**: Alleen op zaterdag en zondag
- **Werkdagen**: alleen van maandag tot vrijdag



Als **[ONCE]** geselecteerd is, is de wekker maar één keer actief op de ingestelde tijd.

7. Selecteer het gewenste volume van de alarmtoon.

8. Nadat je het volume van de wektoon hebt bevestigd met de knop **OK**, wordt de wekker opgeslagen. Op het display verschijnt **[SAVED]**.

1042 Schakel de wekker uit tijdens het alarm

- > Druk op de **Aan/Standby** knop om het alarm uit te zetten.
- > Tik op de **SNOOZE** luidsprekertoets om de sluimerfunctie in te schakelen. Druk meerdere keren om de tijd te verlengen volgens de instelling.



De sluimertijd kan worden gewijzigd zoals beschreven in hoofdstuk 11.1.5.



Het belsymbool wordt nog steeds weergegeven op het display wanneer de Herhaling van het alarm wordt ingesteld op Dagelijks, Weekend of Werkdagen.

1043 Snel de wekker activeren/deactiveren

Opgeslagen alarmen kunnen snel worden geactiveerd of gedeactiveerd in de bedrijfs- of stand-bymodus door op de betreffende alarmknop te drukken. Op het display verschijnt dan

[ALARM 1 ON] -> wekker is actief [ALARM 1

OFF] -> wekker is gedeactiveerd



Als de wekker actief is, verschijnt er een belsymbool met het nummer van de wekker op het display.

actieve wekker.

11 Verdere instellingen

11.1 Tijd- en datuminstellingen

11.1.1 Tijd/datum handmatig instellen

Afhankelijk van de instelling voor het bijwerken van de tijd (punt 11.1.2), moet je de tijd en datum handmatig instellen.

- > Open het **MENU**. <>Gebruik de knoppen of om het item **[Tijd/DATUM]** en druk op de knop **OK**.
- > <>Gebruik de knoppen of om **[SET TIME/DATE]** te selecteren en druk op **OK**.
- > De eerste cijfers (uren) van de tijd knippen en kunnen worden gewijzigd met <
>of kan worden aangepast.
><De knop verhoogt de waarde, de knop verlaagt de waarde.
- > Druk op **OK om** de instelling te accepteren.
- > De volgende cijfers (minuten) van de tijd knippen dan en kunnen ook veranderd worden zoals hierboven beschreven.

- > Druk op de **OK** knop na elke extra instelling om naar de volgende instelling te gaan.
- > Ga te werk zoals hierboven beschreven om de datum in te stellen.
- > Nadat alle instellingen zijn gemaakt en de **OK-knop** voor de laatste keer is ingedrukt ingedrukt, verschijnt **[SAVED]** op het display.

11.12 Tijd update

In dit submenu kun je aangeven of de tijd automatisch moet worden bijgewerkt via DAB+ of FM (FM) of dat je de tijd handmatig wilt invoeren (punt 11.1.1).

- > Open het **MENU**. <>Gebruik de knoppen of om het item **[Tijd/DATUM]** en druk op de knop **OK**.
- > <>Gebruik de knoppen of om **[TIJD UPDATE]** te selecteren en druk op **OK**.
- > <>Gebruik de knoppen of om de volgende opties te selecteren:

[ALLE BRONNEN] (update via DAB+ en FM) **[UPDATE FROM DAB+]** (update alleen via DAB+) **[UPDATE FROM FM]** (update alleen via FM)

[NO UPDATE] (tijd/datum moet handmatig worden ingevoerd, zie punt 11.1.1).

- > Druk op **OK** om de instelling te accepteren.

11.13 De tijdnnotatie instellen

In het submenu **Set 12/24 hours** kun je de 12- of 24-uurs indeling activeren.

- > Open het **MENU**. <>Gebruik de knoppen of om het item **[Tijd/DATUM]** en druk op de knop **OK**.
- > <>Gebruik de knoppen of om het item **[SET 12/24 HOURS]** te selecteren en druk op **OK**.
- > <>Gebruik de knoppen of om een van de volgende opties te selecteren:
[SET 24 STD] (voor de 24-uursnotatie)
[SET 12 STD] (voor de 12-uurs indeling)
- > Druk op **OK** om te accepteren.

11.14 Datumnotatie instellen

In het submenu **Set date format (Datumnotatie instellen)** kun je de notatie voor het weergeven van de datum definiëren.

- > Open het **MENU**. <>Gebruik de knoppen of om het item **[Tijd/DATUM]** en druk op de knop **OK**.
- > <>Gebruik de knoppen of om het item **[SET DATA FORMAT]** te selecteren en druk op **OK**.
- > <>Gebruik de knoppen of om een van de volgende opties te selecteren:
[DD-MM-YYYY] (dag, maand, jaar)
[MM-DD-YYYY] (maand, dag, jaar)
- > Druk op **OK** om te accepteren.

11.15 Snooze tijd

In het submenu **Snooze** kun je de standaard sluimertijd instellen die wordt geselecteerd wanneer de sluimerfunctie is geactiveerd.

- > Open het **MENU**. <>Gebruik de knoppen of om het item **[Tijd/DATUM]** en druk op de knop **OK**.
- > <>Gebruik de knoppen of om **[SNOOZE]** te selecteren en druk op **OK**.

- > <>Gebruik de knoppen of om een sluimertijd te selecteren.
- > Druk op **OK** om te accepteren.

11.2 Helderheid display

Je de helderheid van het scherm voor zowel gebruik als stand-by.

- > Open het **MENU**. <>Gebruik de knoppen of om het item **[LIGHTING]** en druk op de **OK** knop.
- > <>Gebruik de knoppen of om een van de volgende functies te selecteren:
[Bediening] regelt de helderheid in de normale, ingeschakelde toestand. Hier kun je kiezen tussen de helderheidsniveaus **[AUTO]**, **[5 Hoog]** tot **[1 Laag]**.
 <>Gebruik de knoppen of om een helderheidsniveau te selecteren en druk op **OK** om op te slaan.
[Stand-by] regelt de helderheid in de stand-bymodus. Je kunt kiezen uit de helderheidsniveaus **[AUTO]**, **[5 Hoog]** tot **[OFF]**. Gebruik de knoppen om
 <>o f om een helderheidsniveau te selecteren en druk op **OK** om op te slaan.

11.3 Taal

- > Open het **MENU**. <>Gebruik de knoppen of om het item **[Taal]** en druk op de knop **OK**.
- > <>Gebruik de knoppen of om een van de beschikbare talen te selecteren en bevestig je keuze door op de knop **OK te** drukken.

11.4 Fabrieksinstelling

Als je de locatie van het apparaat verandert, bijvoorbeeld als je verhuist, is het mogelijk dat je de opgeslagen kanalen niet meer kunt ontvangen. In dit geval kun je alle opgeslagen kanalen wissen door **de fabrieksinstellingen** te resetten en vervolgens opnieuw naar kanalen te zoeken.

- > Open het **MENU**. <>Gebruik de knoppen of om het item **[FACTORY SETTING]** en druk op de **OK** knop.
- > Druk op de knop **OK** wanneer de beveiligingsmelding **[CONFIRM]** verschijnt.

Alle eerder opgeslagen kanalen en instellingen worden gewist. Het apparaat staat nu in de fabrieksinstellingen.

- > Op het display verschijnt **[Opnieuw opstarten...]** en het apparaat start met de taalselectie **[Taal]**. **< >** Gebruik de knoppen of om een van de beschikbare talen te selecteren en bevestig je keuze door op de knop **OK te** drukken. Het apparaat voert vervolgens automatisch een volledige zoekactie uit in DAB-modus. Tijdens het zoeken toont het display de voortgang en het aantal gevonden digitale radiozenders. Zodra het zoeken naar zenders is voltooid, wordt het eerste DAB+ programma afgespeeld.

11.5 SW-versie

Onder SW-versie kun je de momenteel geïnstalleerde SW-versie opvragen.

- > Open het **MENU**. **<>** Gebruik de knoppen of om het item **[SW VERSIE]** te selecteren en druk op **OK**.
- > De momenteel geïnstalleerde Software-versie wordt weergegeven.
- > Verlaat het scherm door de **OK** knop ingedrukt te houden.

12 Schoonmaken



Reinig het apparaat niet met een natte doek of onder stromend water om het risico op elektrische schokken te voorkomen. Trek de stekker uit het stopcontact en schakel het apparaat uit voordat u het schoonmaakt!



Gebruik geen schuursponsjes, schuurpoeder of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine.



Gebruik geen van de volgende stoffen: Zout water, insecticide ammoniak, gechloreerde of zure oplossing ammoniak.



Reinig de behuizing met een zachte doek die is bevochtigd met water. Gebruik geen alcohol, verdunners, etc.; deze kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen.



Reinig het scherm alleen met een zachte katoenen doek. Gebruik indien nodig een katoenen doek met een kleine hoeveelheid niet-alkalisch, verdund zeepsop op water- of alcoholbasis.



Wrijf voorzichtig met de katoenen doek over het oppervlak.

13 Fouten elimineren

Als het apparaat niet werkt zoals bedoeld, controleer het dan aan de hand van de volgende tabel.

Symptoom	Mogelijke oorzaak/remedie
Apparaat kan niet worden ingeschakeld.	Het apparaat krijgt geen stroom. Sluit de voedingsadapter correct aan op het stopcontact en op het apparaat.
Er is geen geluid .	Verhoog het volume.
Het scherm wordt niet ingeschakeld.	Haal de stekker uit het stopcontact en zet het apparaat weer aan.
De ontvangst via DAB+/FM is slecht.	Verander de positie van de antenne of de DIGITRADIO 52 BT.
Apparaat kan niet worden bediend.	Haal de stekker uit het stopcontact en zet het apparaat weer aan.

Als je de storing na de beschreven controles nog steeds niet verhelpen, neem dan contact op met de technische hotline.

14 Technische gegevens

Technische wijzigingen en fouten voorbehouden.

Ontvangstpaden	DAB+, FM, Bluetooth
Stroomvoorziening	DC 5,5 V / 2 A via externe voedingseenheid meegeleverd
Frequenties	FM: 87,5-108 MHz DAB+: Band III 174,9-239,2 MHz Bluetooth: 2402 - 2480 MHz
Bluetooth-specificatie	Versie: V5.0 A2DP Zendvermogen: <2 dBm (EIRP)
Stroomverbruik	in bedrijf max.: 11 W Stand-by: <1 W
Audio-uitgangsvermogen	2 W RMS
Gewicht	620 g
Afmetingen (BxDxH) mm	147 x 140 x 70
Omgevingsomstandigheden	~Werking: 0°C ~ 40°C Opslag: -10°C 60°C

Technische gegevens van de meegeleverde voedingseenheid

Fabrikant	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler-Straße 3, D-54550 Daun
Modelaanduiding	BQ18B-0552000-M
Ingangsspanning	AC 100 - 240 V
Ingangsfrequentie wisselstroom	50/60 Hz
Uitgangsspanning	DC 5,5 V
Uitgangsstroom	2 A
Uitgangsvermogen	11,0 W
Consistente efficiëntie in gebruik	80,3%
Rendement bij lage belasting (10%)	76,8%
Stroomverbruik bij nullast	0,07 W*

*bij 230 V/50 Hz

Istruzioni per l'uso

DIGITRADIO 52 BT

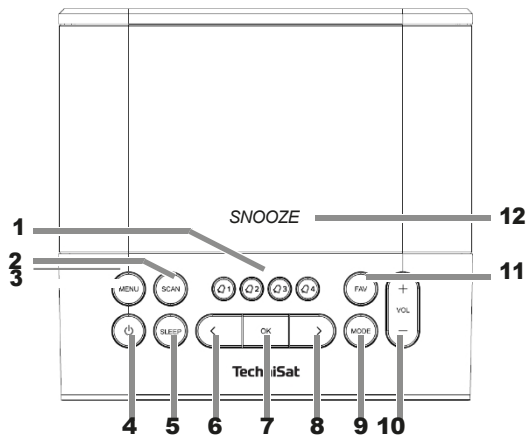
Radiosveglia DAB+/UKW



TechniSat

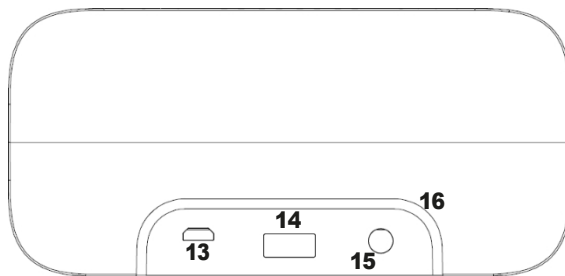
1 Illustrazioni

1.1 Assegnazione delle chiavi



- 1 **Sveglia 1...4**
- 2 **SCAN** Ricerca automatica
- 3 **MENU** Menu principale
- 4 **On/Standby**
- 5 **SLEEP** (attiva il timer del sonno)
- 6 **<Tasto freccia** (selezione delle voci di menu e delle opzioni/impostazioni)
- 7 **OK** Seleziona/salva un'opzione/funzione
- 8 **>Tasto freccia** (selezione delle voci di menu e delle opzioni/impostazioni)
- 9 **MODALITÀ** Seleziona la sorgente DAB+, FM o Bluetooth.
- 10 **Volume** più alto/più silenzioso
- 11 Memoria **FAV** Preferiti
- 12 **Snooze** (attiva la funzione snooze)

12 Vista posteriore



- 13 **Collegamento all'alimentazione**
- 14 **Pres a USB per la ricarica di dispositivi esterni a 5 V, 1 A**
- 15 **Connessione per cuffie con jack da 3,5 mm**
- 16 **Antenna di lancio DAB+/UKW**

2 Indice dei contenuti

1	Figure.....	2
1.1	Assegnazione dei tasti.....	2
1.2	Vista posteriore	4
2	Indice dei contenuti.....	5
3	Istruzioni di sicurezza.....	9
3.1	Prefazione	9
3.1.1	Uso previsto	9
3.2	Caratteri e simboli utilizzati	10
3.3	Manipolazione sicura del prodotto	12
3.3.1	Smaltimento dei rifiuti	14
3.3.2	Informazioni legali	16
3.3.3	Note di servizio	18
4	Impostazione dell'apparecchio.....	19
5	Descrizione del DIGITRADIO 52 BT.....	22
5.1	Lo scopo della consegna.....	22
5.2	Le caratteristiche speciali del DIGITRADIO 52 BT	22
5.3	Preparare il DIGITRADIO 52 BT al funzionamento	23
5.3.1	Collegamento dell'alimentatore	23

5.3.2	Allinea l'antenna	24
5.3.3	Usa le cuffie	24
5.4	Funzioni generali del dispositivo	25
5.4.1	Accendere il dispositivo.....	25
5.4.2	Spegni il dispositivo	26
5.4.3	Impostazione del volume.....	26
5.4.4	Display	26
6	Funzionamento del menu	28
7	Ricezione DAB+ (radio digitale).....	29
7.4.1	Esegui una ricerca completa.....	29
7.4.2	Seleziona il trasmettitore.....	30
7.4.3	Memorizza le stazioni in una posizione di memoria preferita.....	31
7.4.4	Richiamare le stazioni da una posizione di memoria preferita.....	31
7.4.5	Sovrascrivere/cancellare la memoria di una posizione del programma.....	32
7.4.6	Potenza del segnale.....	32
7.4.7	Ricerca manuale	33
7.4.8	Regolazione del volume (DRC)	33
7.4.9	Elimina i trasmettitori inattivi.....	34
8	Funzionamento FM (VHF)	35
8.1	Attiva la modalità radio FM	35

8.2	Ricezione FM (VHF) con informazioni RDS	35
8.3	Ricerca automatica delle stazioni	36
8.4	Ricerca manuale delle stazioni	36
8.5	Impostazione della ricerca	36
8.6	Impostazione audio	37
8.7	Memorizzare le stazioni FM in una posizione di memoria	38
8.8	Richiamare le stazioni FM da una posizione di memoria	38
8.9	Sovrascrivere/cancellare la memoria di una posizione del programma	39
9	Riproduzione audio Bluetooth	39
9.1	Attiva il funzionamento del Bluetooth	39
9.2	Accoppiamento di un dispositivo esterno	40
9.3	Giunto a slitta	41
10	Altre funzioni	41
10.1	Funzione di ricarica per dispositivi esterni	41
10.1.1	Ricarica via cavo di dispositivi esterni	41
10.2	Equalizzatore	42
10.3	Timer per il sonno	42
10.4	Sveglia	43
10.4.1	Impostazione del timer della sveglia	43
10.4.2	Spegni la sveglia durante la sveglia	45
10.4.3	Attiva/disattiva rapidamente la sveglia	45

11	Ulteriori impostazioni.....	46
11.1	Impostazioni di data e ora	46
11.1.1	Imposta manualmente la data e l'ora	46
11.1.2	Aggiornamento del tempo	47
11.1.3	Impostazione del formato dell'ora.....	48
11.1.4	Imposta il formato della data	49
11.1.5	Tempo di sonnellino.....	49
11.2	Luminosità del display	50
11.3	Lingua	51
11.4	Impostazione di fabbrica.....	51
11.5	Versione SW	52
12	Pulizia	53
13	Eliminare gli errori	54
14	Dati tecnici.....	55

3 Istruzioni di sicurezza

3.1 Prefazione

Queste istruzioni per l'uso ti aiuteranno a utilizzare il tuo apparecchio radio, di seguito denominato DIGITRADIO o apparecchio, in modo sicuro e conforme alla destinazione. Le istruzioni per l'uso sono destinate a tutti coloro che installano, utilizzano, puliscono o smaltiscono l'apparecchio.

3.1.1 Uso previsto

Il DIGITRADIO 52 BT è progettato per ricevere programmi radiofonici DAB+/UKW. La musica può trasmessa in streaming tramite una connessione Bluetooth. Il dispositivo può essere utilizzato solo con gli accessori in dotazione (alimentatore, cavo, antenna, ecc.). Qualsiasi altro utilizzo di questi accessori non è consentito. Il dispositivo è progettato per uso privato e non è adatto a scopi commerciali.

32 Segni e simboli utilizzati

In queste istruzioni per l'uso:



Indica un'istruzione di sicurezza che, se non rispettata, può causare gravi lesioni. può causare lesioni o morte. Rispetta i seguenti segnali:

PERICOLO - Lesioni gravi con conseguenze fatali

AVVERTENZA - Lesioni gravi, con possibile esito fatale

ATTENZIONE - Lesioni



Indica una nota che devi rispettare per evitare difetti del dispositivo, perdita/abuso di dati o funzionamento involontario. Descrive inoltre le funzioni aggiuntive del dispositivo.



Attenzione alla tensione elettrica. Segui tutte le istruzioni di sicurezza per evitare scosse elettriche. Non aprire mai l'apparecchio.

Sul dispositivo:



Uso interno - Gli apparecchi con questo simbolo sono adatti solo per l'uso interno.



Classe di protezione II - Gli apparecchi elettrici di classe di protezione II sono apparecchi elettrici che hanno un isolamento continuo doppio e/o rinforzato e non hanno opzioni di connessione per un conduttore di protezione. L'involucro di un apparecchio elettrico isolato di classe di protezione II può formare parzialmente o completamente l'isolamento aggiuntivo o rinforzato.



Il tuo apparecchio ha il marchio CE e soddisfa tutti gli standard europei richiesti.



I dispositivi/apparecchiature elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere

- in conformità alla Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Alla fine del suo ciclo di vita, ti preghiamo di smaltire questo dispositivo presso i punti di raccolta pubblici designati. Le batterie/le batterie ricaricabili devono essere rimosse prima di smaltire il dispositivo e smaltite separatamente dal dispositivo stesso.



Rispetta tutte le note e le istruzioni di sicurezza contenute in queste istruzioni per l'uso. Conserva le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per poterle consultare in futuro. Trasmetti le istruzioni per l'uso all'acquirente quando vendi il prodotto.



Simbolo della corrente continua. Questo dispositivo funziona con corrente continua e/o converte la corrente alternata in corrente continua.

3.3 Manipolazione sicura del prodotto

Rispetta le seguenti istruzioni ridurre al minimo i rischi per la sicurezza, evitare danni all'apparecchio e contribuire alla tutela dell'ambiente.

Leggi con attenzione tutte le istruzioni di sicurezza e conservale per future consultazioni. Segui sempre tutte le avvertenze e le istruzioni riportate in queste istruzioni per l'uso e sul retro dell'apparecchio.



ATTENZIONE!

Non aprire mai l'apparecchio!
Toccare parti vive mette a rischio la vita!



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento! Non lasciare l'imballaggio e le sue parti ai bambini. Pericolo di soffocamento a causa della pellicola e di altri materiali di imballaggio.



Rispetta tutte le seguenti istruzioni per l'uso previsto dell'apparecchio e per evitare difetti e lesioni personali.

- Non riparare il dispositivo da solo. Le riparazioni possono essere effettuate solo da

essere eseguiti da personale specializzato addestrato. Contatta i nostri centri di assistenza clienti.

- Il dispositivo può essere utilizzato solo nelle condizioni ambientali specificate.
- Non esporre l'apparecchio a gocce o spruzzi d'acqua. Se l'acqua penetra nell'apparecchio, scollegalo dalla rete elettrica e contatta il centro di assistenza.
- Non esporre l'apparecchio a fonti di calore che lo riscaldano oltre al normale utilizzo.
- In caso di difetti evidenti dell'apparecchio, di sviluppo di odori o fumo, di malfunzionamenti significativi o di danni all'involucro, contatta immediatamente l'assistenza.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo con la tensione di rete indicata sulla targhetta. Non cercare mai di far funzionare l'apparecchio con una tensione diversa. Utilizza solo l'adattatore di rete originale in dotazione.
- Poiché questo apparecchio viene scollegato dalla rete elettrica estraendo l'adattatore/spina di rete, è essenziale che sia sempre facilmente accessibile.
- Se l'apparecchio o l'alimentatore sono danneggiati, non devono essere messi in funzione.

- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, piscine o acqua corrente/schizzi. C'è il rischio di scosse elettriche e/o di difetti del dispositivo.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Non permettere mai ai bambini di utilizzare questo apparecchio senza supervisione.
- È vietato modificare l'apparecchio.

3.3.1 Smaltimento dei rifiuti

L'imballaggio del tuo apparecchio è composto esclusivamente da materiali riciclabili. Ti preghiamo di selezionarli in modo appropriato e di restituirli al "Sistema duale". Questo prodotto è etichettato in conformità alla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e non deve essere smaltito normali rifiuti domestici al termine della sua vita utile, ma deve consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o la confezione lo indicano.

I materiali sono riciclabili in base alla loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando i materiali o con altre forme di riciclo dei vecchi elettrodomestici, dai un importante contributo alla tutela dell'ambiente.



Rivolgiti alle autorità locali per conoscere il centro di smaltimento competente. Assicurati che le batterie vuote e i rottami elettronici non vengano smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma che vengano smaltiti correttamente (ritiro da parte di rivenditori specializzati, rifiuti pericolosi).



Ti consigliamo di cancellare tutti i dati personali memorizzati sul dispositivo sotto la tua responsabilità prima di smaltire il dispositivo.



TechniSat dichiara che l'apparecchiatura radio DIGITRADIO 52 BT è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

hGp://konf.tsat.de/?ID=25096



TechniSat non è responsabile per danni al prodotto dovuti a influenze esterne, usura o uso improprio, riparazioni non autorizzate, modifiche o incidenti.



Soggetto a modifiche ed errori di stampa. Stato 04/24.

Riproduzione e duplicazione solo con l'autorizzazione dell'editore. L'ultima versione del manuale è disponibile in formato PDF nell'area download della homepage di TechniSat all'indirizzo www.technisat.de.



DIGITRADIO 52 BT e TechniSat sono marchi registrati di:

TechniSat Digital GmbH

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de





Questo prodotto è testato e ha una garanzia legale di 24 mesi dalla data di acquisto. Conserva la fattura come prova d'acquisto. In caso di richieste di garanzia, contatta il rivenditore del prodotto.



Attenzione!

Per domande e informazioni o in caso di problemi con questo dispositivo, contatta la nostra hotline tecnica:

Lun. - Ven. 8:00 - 17:00 Tel.: 03925/9220
1800.

Se devi restituire il dispositivo, utilizza esclusivamente il seguente indirizzo:

Centro Servizi TechniSat
Digital GmbH
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

I nomi delle aziende, delle istituzioni o dei marchi citati sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

4 Impostazione dell'apparecchio

- > Posiziona l'apparecchio su una superficie solida, sicura e orizzontale. Assicurati una buona ventilazione.



Attenzione!

- > Non l'apparecchio su superfici morbide come tappeti, coperte o in prossimità di tende e tappezzerie. Le aperture di ventilazione potrebbero essere coperte. Ciò potrebbe interrompere la necessaria circolazione dell'aria. Ciò potrebbe causare un incendio dell'apparecchio.
- > Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore come i termosifoni. Evita la luce diretta del sole e i luoghi con un livello di polvere insolitamente alto.
- > L'ubicazione non deve essere scelta in ambienti ad alto tasso di umidità, come esempio la cucina o la sauna, poiché la condensa danneggiare l'apparecchio. L'apparecchio è destinato all'uso in un ambiente asciutto e in un clima temperato e non deve essere esposto a gocce o spruzzi d'acqua.

- > Tieni presente che i piedini dell'apparecchio possono lasciare segni colorati su alcune superfici dei mobili. Usa una protezione tra i mobili e l'elettrodomestico.
- > Tieni il DIGITRADIO 52 BT lontano da dispositivi che generano forti campi magnetici.
- > Non appoggiare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- > Se sposti l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, l'umidità potrebbe condensarsi all'interno dell'apparecchio. In questo caso, aspetta circa un'ora prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- > Posa il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciamparvi.
- > Assicurati che il cavo di rete o l'alimentatore siano sempre facilmente accessibili in modo da poter scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica! La presa di corrente deve essere il più vicino possibile all'apparecchio.
- > Per collegarti alla rete elettrica, inserisci completamente la spina nella presa.
- > Non toccare la spina di rete con le mani bagnate, c'è il rischio di scosse elettriche!
- > In caso di guasti o di fumo e odori provenienti dall'involucro, estrai immediatamente la spina dalla presa di corrente!

- > Se l'apparecchio non deve essere utilizzato per un periodo di tempo prolungato, ad esempio prima di un viaggio, scollega la spina dalla rete elettrica.
- > Un volume eccessivo, soprattutto per le cuffie, può causare danni all'udito.

5 Descrizione del DIGITRADIO 52 BT

5.1 L'ambito di consegna

Controlla che la fornitura sia completa prima della messa in funzione: 1x

DIGITRADIO 52 BT

1x alimentatore

1x istruzioni per l'uso

5.2 Le caratteristiche speciali del DIGITRADIO 52 BT

Il DIGITRADIO 52 BT è un ricevitore DAB+/UKW con le seguenti funzioni:

- Puoi memorizzare fino a 20 stazioni DAB+ e 20 FM.
- La radio riceve sulle frequenze FM 87.5-108 MHz (analogica) e DAB+ 174.9-239.2 MHz (digitale).
- Streaming musicale Bluetooth
- L'apparecchio ha un display che indica l'ora.
- 4 orari di allarme programmabili.
- Ricarica via cavo di dispositivi esterni.

5.3 Preparare il DIGITRADIO 52 BT al funzionamento

5.3.1 Collegamento dell'alimentatore

- > A tal fine, collega l'adattatore di rete in dotazione alla presa **DC-IN (13)** sul retro del DIGITRADIO 52 BT. Poi collega l'adattatore di rete alla rete elettrica.



Assicurati che la tensione di funzionamento dell'alimentatore corrisponda alla tensione di rete locale prima di collegarlo alla presa di corrente.



Una volta stabilita la connessione alla rete elettrica per la prima volta, puoi selezionare la lingua di funzionamento. **< >** Per farlo, usa i pulsanti o per selezionare una delle lingue disponibili e conferma la selezione premendo il pulsante **OK**. Verrà quindi eseguita per la prima volta la ricerca di una stazione tramite DAB+ e verrà impostata la data e l'ora. Tieni presente anche le informazioni riportate al punto 5.4.1.

532 Allineare l'antenna enne

Il numero e la qualità delle stazioni ricevibili dipendono dalle condizioni di ricezione del sito di installazione. Con l'antenna è possibile ottenere una ricezione eccellente.

> Stendi l'antenna nel senso della lunghezza.



L'allineamento esatto dell'antenna è importante, soprattutto nelle zone periferiche della ricezione DAB+. Su Internet, ad , puoi trovare "www.dabplus.de" per trovare rapidamente la posizione del pilone trasmettente più vicino.



Inizia la prima ricerca da una finestra in direzione del pilone del trasmettitore. Se le condizioni meteorologiche sono avverse, la ricezione DAB+ potrebbe essere possibile solo in misura limitata.



Non toccare l'antenna durante la riproduzione di una stazione. Ciò può causare una ricezione disturbata e cadute dell'audio.

533 Usa le cuffie

Danni all'udito!

Non ascoltare la radio ad alto volume con le cuffie. Ciò può causare danni permanenti all'udito. Prima di utilizzare le cuffie, imposta il volume del dispositivo al livello minimo.



Utilizza solo cuffie con jack stereo da 3,5 mm.

- > Inserisci la spina delle cuffie **nella presa per cuffie (15)** sul retro del dispositivo. Il suono viene ora riprodotto esclusivamente attraverso le cuffie, mentre l'altoparlante viene disattivato.
- > Se vuoi ascoltare di nuovo attraverso gli altoparlanti, scollega le cuffie dall'apposita presa del dispositivo.

54 Funzioni generali del dispositivo

54.1 Accendi l'apparecchio t

- > Per prima cosa prepara il DIGITRADIO 52 BT al funzionamento come descritto nelle sezioni 5.3.1 e 5.3.2.
- > Premi il pulsante **On/Standby (4)** sulla parte superiore del dispositivo per accendere il DIGITRADIO 52 BT.



Dopo la prima accensione, devi prima impostare la **lingua**. <>Per farlo, usa i pulsanti o per selezionare una delle lingue disponibili e conferma la selezione premendo il pulsante **OK**. Il dispositivo esegue quindi automaticamente una ricerca completa nella

Modalità DAB+. Durante l'esecuzione della ricerca, le informazioni sul display mostrano i seguenti valori

Progressione delle stazioni radio digitali trovate. Una volta completata la ricerca delle stazioni, viene riprodotto il primo programma DAB+.

542 Spegni il dispositivo

- > Puoi passare l'apparecchio alla modalità standby premendo brevemente il pulsante **On/Standby (4)**. Il messaggio **[Standby]** appare brevemente sul display. L'ora e la data sono visualizzate sul display. Puoi cambiare la luminosità del display in modalità standby come descritto nella sezione 11.2.

543 Impostazione del volume

- > il volume utilizzando i pulsanti **Volume +/- (10)**. Il volume impostato viene visualizzato brevemente sul display.

544 Display

- > Apri il **MENU**. <> Usa i pulsanti o per selezionare la voce **[DISPLAY]** e premi il pulsante **OK**. A questo punto è possibile selezionare alcune informazioni sulle stazioni (a seconda della sorgente).

A seconda della funzione o dell'opzione selezionata, sul **display** vengono visualizzate le seguenti informazioni:



- 1 Ora del giorno
- 2 AM/PM (solo con formato orario 12h)
- 3 Nome del canale, voci di menu
- 4 Potenza del segnale
- 5 Volume
- 6 Fonte selezionata
- 7 Sveglie attive
- 8 Timer di sonno attivo

6 Funzionamento del menu

Puoi accedere a tutte le funzioni e le impostazioni del DIGITRADIO 52 BT tramite il menu.

<> Per navigare nel menu si utilizzano i pulsanti **MENU**, **OK**, **.**, **,**. Il menu è suddiviso in sottomenu e contiene diverse voci di menu o funzioni che possono essere attivate a seconda del tipo di modalità (DAB+, FM o Bluetooth). Per aprire il menu, è sufficiente il pulsante **MENU**. **<>** Per passare ai sottomenu, premi prima i pulsanti o per visualizzare un sottomenu e poi premi il pulsante **OK** per aprire il sottomenu. Un asterisco (*) indica la selezione corrente.



Chiudi il menu: Il menu si chiude automaticamente dopo circa 25 secondi se non vengono effettuate altre operazioni. In alternativa, premi il pulsante **MENU** (eventualmente più volte a seconda del sottomenu).



Le impostazioni non vengono salvate finché non si preme il pulsante **OK**.



Le funzioni e i pulsanti da premere sono descritti nelle presenti istruzioni per l'uso in viene visualizzato il messaggio **"feU"**. Visualizza le indicazioni tra **[parentesi quadre]**.



Alcuni testi (ad esempio voci di menu, informazioni sulla stazione) potrebbero essere troppo lunghi per essere visualizzati sul display. Dopo un breve periodo di tempo, vengono visualizzati come testo lungo o abbreviato.

7 Ricezione DAB+ (radio digitale)

> Premi il pulsante **MODE (9)** finché sul display non appare **[DAB+]**.



Quando si avvia DAB+ per la prima volta, viene eseguita una ricerca completa delle stazioni. Una volta completata la ricerca, viene riprodotta la prima stazione in ordine alfanumerico.

741 Esegui una ricerca completa



La scansione automatica **La scansione completa** esegue la scansione di tutti i canali DAB+ Banda III e quindi trova tutte le stazioni trasmesse nell'area di ricezione.



Una volta completata la ricerca, viene riprodotta la prima stazione in ordine alfanumerico.

- > Per eseguire una ricerca completa, premi il pulsante **SCAN (2)**. In alternativa:
- > <>Apri il menu premendo il pulsante **MENU** e usa i pulsanti , per selezionare la voce di menu **[RICERCA COMPLETA]**. Poi premi il pulsante **OK**.
- > Il display visualizza **[RICERCA CHIAMATA...]**.



Durante la ricerca, vengono visualizzati una barra di avanzamento e il numero di canali trovati.



Se non nessuna stazione, controlla l'antenna e cambia la posizione di installazione se necessario (punto 5.3.2).

742

Seleziona il trasmettitore

- > <>Premi i pulsanti o per richiamare l'elenco delle stazioni e passare da una stazione all'altra. Premi il pulsante **OK** per riprodurre la stazione selezionata.

743 Memorizza le stazioni in una posizione di memoria preferita



Puoi salvare fino a 20 stazioni radio nella memoria dei preferiti.

- > Per prima cosa seleziona il canale desiderato (vedi punto 7.4.2).
- > Per memorizzare questa stazione in una posizione di memoria preferita, premi prima il pulsante **FAV (11)**.
- > <>Poi usa i pulsanti / per selezionare una posizione di memoria preferita.
1 20. premi e tieni premuto il pulsante **OK** per salvare fino a quando non appare **[GESP]** nel display.
viene visualizzato.
- > Ripeti questa procedura per salvare altri trasmettitori.

744 Richiamare le stazioni da una posizione di memoria preferita

- > <> Per richiamare una stazione precedentemente memorizzata nella memoria preferita, premi il tasto **FAV (11)** e seleziona una memoria di stazione (1 20) con i tasti , . Premi il pulsante **OK** per selezionare la stazione per riprodursi.



Se non c'è nessuna stazione memorizzata nella posizione di programma selezionata, sul display appare **[(EMPTY)]**.

745 Sovrascrivere/cancellare la memoria di una posizione del programma

- > È sufficiente salvare un nuovo canale in una posizione di memoria preferita come descritto.



Tutte le posizioni di memoria vengono cancellate quando si richiamano le impostazioni di fabbrica.

746 Potenza del segnale

- > Apri il **MENU**. <> Usa i pulsanti / per selezionare la voce **[DISPLAY]**. premi il pulsante **OK**.
- > <> Usa i pulsanti o per selezionare la voce **[SIGNALSTAERKE]** e premi il pulsante **OK**.
- > Attendi che menu scompaia.
- > L'intensità del segnale viene visualizzata sul display tramite un grafico a barre.



I trasmettitori la cui potenza del segnale è inferiore alla potenza minima richiesta non trasmettono un segnale sufficiente. Se necessario, allinea l'antenna come descritto nella sezione 5.3.2.

747 Ricerca manuale

- > Apri il **MENU**. <> Usa i pulsanti o per selezionare la voce **[IMPOSTAZIONE MANUALE]** e premi il pulsante **OK**.
- > < > Usa i pulsanti o e **OK** per selezionare un canale (da 5A a 13F). L'intensità del segnale viene ora sul display. Se su un canale viene ricevuta stazione DAB+, viene visualizzato il nome della stazione. A questo punto è possibile allineare l'antenna per ottenere la massima potenza del segnale. Se le stazioni trovate non sono ancora presenti nell'elenco delle stazioni, verranno aggiunte.



I trasmettitori la cui potenza del segnale è inferiore alla potenza minima richiesta non trasmettono un segnale sufficiente. Se necessario, allinea l'antenna come descritto nella sezione 5.3.2.

748 Controllo del volume (DRC)

La voce di menu **Regolazione del volume** serve per impostare il tasso di compressione, compensa le fluttuazioni dinamiche e le relative variazioni di volume.

- > Apri il **MENU**. <> Usa i pulsanti o per selezionare la voce **[Regolazione del volume]** e premi il pulsante **OK**.

> <>Usa o per selezionare il tasso di compressione:

DRC ALTO	Compressione elevata
DRC BASSO	Bassa compressione
DRC OFF -	Compressione disattivata.

> Conferma premendo il pulsante **OK**.

749 Elimina i trasmettitori inattivi

Questa voce di menu serve per rimuovere i canali vecchi e non più ricevibili dall'elenco dei canali. Questi sono solitamente contrassegnati da un **"?"** nell'elenco dei canali dopo una nuova ricerca.

> Apri il **MENU**. <>Usa i pulsanti o per selezionare la voce **[Elimina i trasmettitori inattivi]** e premi il pulsante **OK**.

Ti verrà chiesto **[CANCELLA?]** se i trasmettitori inattivi devono essere cancellati.

> <>Usa o per selezionare la voce **[Y]** (Sì) o **[N]** (No) e conferma premendo il pulsante **OK**.



I canali inattivi vengono individuati solo durante una nuova ricerca tramite il menu e poi contrassegnati nell'elenco dei canali. L'elenco dei canali viene sempre ricostruito completamente durante una nuova ricerca utilizzando il pulsante **SCAN**.

8 Funzionamento FM (VHF)

8.1 Attiva la modalità radio FM

> Passa alla modalità FM premendo il pulsante **MODE (9)**.

> **FM]** appare sul display.



Alla prima accensione, viene impostata la frequenza di 87,50 MHz.



Se hai già impostato o salvato una stazione, la radio riprodurrà l'ultima stazione impostata.



Il nome della stazione appare per le stazioni RDS.



Per migliorare la ricezione, allinea l'antenna (punto 5.3.2).

8.2 Ricezione FM (VHF) con informazioni RDS

L'RDS è una procedura per trasmettere informazioni aggiuntive attraverso le stazioni FM. Le emittenti dotate di RDS trasmettono, ad esempio, il nome della loro stazione o il nome della stazione stessa.

Tipo di programma. Questo viene visualizzato sul display. Il dispositivo può visualizzare le informazioni RDS

RT (testo radio), **PS** (nome della stazione), **PTY** (tipo di programma).

83 Ricerca automatica delle stazioni

- > <>Tieni premuti i pulsanti o per un tempo più lungo (da 2 a 3 secondi) per cercare automaticamente la stazione successiva con un segnale sufficiente.
- > In alternativa, puoi anche il pulsante **SCAN**.



Se viene trovata una stazione FM con un segnale sufficientemente forte, la ricerca si interrompe e la stazione viene riprodotta. Se viene ricevuta una stazione RDS, viene visualizzato il nome della stazione e, se applicabile, il testo della radio.



Per sintonizzare le stazioni più deboli, utilizza la ricerca manuale delle stazioni.

84 Ricerca manuale delle stazioni

- > <>Premi brevemente i pulsanti o più volte per impostare la stazione o la frequenza desiderata.



Il display mostra la frequenza a passi di 0,05 MHz.

85 Impostazione della ricerca

La sensibilità dell'esecuzione della ricerca può impostata in questa voce di menu.

- > Apri il **MENU**. <>Usa i pulsanti o per selezionare la voce

[Imposta corsa di ricerca] e premi il pulsante **OK**.

- > Seleziona se la ricerca deve fermarsi solo per i canali forti **[SOLO CANALI FORTI]** o per tutti i canali (compresi quelli deboli) **[TUTTI I CANALI]**.



Con l'impostazione **Tutti i canali**, la ricerca automatica si ferma su ogni canale disponibile. In questo modo, le stazioni deboli possono essere riprodotte con rumore.

- > Premi il pulsante **OK** per salvare l'impostazione.

8.6 Impostazione audio

- > Apri il **MENU**. <> Usa i pulsanti o per selezionare la voce **[IMPOSTAZIONE AUDIO]** e premi il pulsante **OK**.
- > <> Usa o per selezionare **[STEREO MOEGlich]** o **[SOLO MONO]** per riprodurre in stereo o solo in mono quando la ricezione FM è debole.
- > Premi il pulsante **OK** per salvare l'impostazione.

8.7 Memorizza le stazioni FM in una posizione di memoria



Puoi salvare fino a 20 stazioni radio nella memoria dei preferiti.

- > Per prima cosa seleziona il canale desiderato (vedi punto 8.3).
- > Per memorizzare questa stazione in una posizione di memoria preferita, premi prima il pulsante **FAV (11)**.
- > **<>** Poi usa i pulsanti / per selezionare una posizione di memoria preferita.
1 20. premi e tieni premuto il pulsante **OK** per salvare fino a quando non appare **[GESP]** nel display.
viene visualizzato.
- > Ripeti questa procedura per salvare altri trasmettitori.

8.8 Richiamare le stazioni FM da una posizione di memoria

- > **<>** Per richiamare una stazione precedentemente memorizzata nella memoria dei preferiti, premi il pulsante **FAV (11)** e utilizza i pulsanti , per selezionare una memoria di stazione (1 20). Premi il pulsante **OK** per selezionare la stazione per riprodursi.



Se non c'è nessuna stazione memorizzata nella posizione di programma selezionata, sul display appare **[(EMPTY)]**.

8.9 Sovrascrivere/cancellare la memoria di una posizione del programma

- > È sufficiente salvare un nuovo canale nella rispettiva posizione di memoria come descritto.



Tutte le posizioni di memoria vengono cancellate quando si richiamano le impostazioni di fabbrica.

9 Riproduzione audio Bluetooth

In modalità Bluetooth, puoi riprodurre la musica da uno smartphone o tablet collegato attraverso gli altoparlanti del DIGITRADIO 52 BT. Per farlo, i due dispositivi devono prima essere "accoppiati" tra loro.

9.1 Attiva il funzionamento del Bluetooth

- > Premi più volte il pulsante **MODE** finché sul display non appare **[BLUETOOTH]**.



Quando si accende per la prima volta, è necessario associare un dispositivo esterno (smartphone/tablet).



Se un dispositivo esterno nel raggio d'azione è già stato accoppiato, la connessione viene stabilita automaticamente. A seconda del dispositivo collegato, la riproduzione musicale può iniziare automaticamente.

92 Accoppiamento di un dispositivo esterno

Per associare un dispositivo esterno, ad esempio uno smartphone o un tablet, al DIGITRADIO 52 BT, procedi come segue:

- > Avvia la modalità Bluetooth come descritto al punto 9.1.
- > Il display mostra **[BT NOT CONNECTED]** -> La modalità di accoppiamento è attiva.
- > Ora inizia la ricerca dei dispositivi Bluetooth vicini sul tuo dispositivo esterno. Potrebbe essere necessario attivare prima la funzione Bluetooth sul dispositivo esterno.



Per attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo esterno ed eseguire una ricerca, consulta le istruzioni per l'uso del dispositivo esterno.



Durante il processo di accoppiamento, entrambi i dispositivi devono trovarsi a una distanza di 10 cm l'uno dall'altro.

- > La voce **DIGITRADIO 52 BT** dovrebbe ora apparire nell'elenco dei dispositivi Bluetooth presenti sul tuo dispositivo esterno. per completare il processo di accoppiamento. Una volta completato il processo di accoppiamento, sul display del DIGITRADIO 52 BT appare la scritta **[BT CONNECTED]**.

> Avvia la riproduzione della musica sul tuo smartphone/tablet esterno.



Imposta il volume del dispositivo esterno a un livello alto e poi regola il volume del DIGITRADIO 52 BT. In caso contrariopotrebbero verificarsi dei rumori di interferenza.

93 Accoppiamento Revive

'associazione attiva può annullata solo tramite il dispositivo esterno.  Per sapere come annullare un accoppiamento attivo, consulta la sezione Istruzioni per l'uso del dispositivo esterno.

10 Altre funzioni

10.1 Funzione di ricarica per dispositivi esterni

Il DIGITRADIO 52 BT dispone di una funzione di ricarica via cavo per dispositivi esterni come telefoni cellulari o smartphone.

10.1.1 Ricarica via cavo di dispositivi esterni

Usa il cavo di ricarica originale (USB) del tuo dispositivo esterno e inserisci la spina USB nella **porta USB (DC OUT, 14)** sul retro del DIGITRADIO 52 BT. Il dispositivo esterno può essere caricato con un massimo di 5V e 1A.

10.2 Equalizzatore

Puoi utilizzare l'equalizzatore per regolare il suono in base alle tue preferenze.

- > Apri il **MENU**. <>Poi usa i pulsanti / per selezionare la voce **[EQUALIZZATORE]** e premi **OK**.
- > <>Ora usa i pulsanti / per selezionare **[BASSO]** o **[ALTO]** e premi **OK**.
- > <>Ora puoi utilizzare i pulsanti / per modificare i bassi o gli acuti con incrementi compresi tra **-3** e **+3**.
- > Premi il pulsante **OK** per salvare l'impostazione.

10.3 Timer per il sonno

Attiva lo sleep timer se vuoi ascoltare la radio prima di andare a dormire e vuoi che il DIGITRADIO 52 BT passi automaticamente in standby.

- > Premi più volte il pulsante **SLEEP (5)** sul DIGITRADIO 52 BT per selezionare gli orari disponibili dopo i quali il DIGITRADIO 52 BT passa automaticamente alla modalità standby allo scadere del tempo. Sono disponibili le seguenti opzioni: Spento, 15 minuti, 30 minuti, 45 minuti, 60 minuti e 90 minuti.



Se il timer di spegnimento è attivo, puoi controllare il tempo rimanente premendo di nuovo brevemente il pulsante **SLEEP**.

104 Sveglia

Il DIGITRADIO 52 BT ha 4 orari di allarme programmabili che possono essere impostati individualmente.

104.1 Impostazione del timer della sveglia



Puoi utilizzare la funzione di allarme solo dopo aver impostato l'ora corretta.

Le impostazioni della **sveglia 1** sono ora spiegate a titolo di esempio. Per confermare ogni fase dell'impostazione e passare alla successiva, premi il pulsante **OK**. **< >** Per modificare un'opzione, premi i pulsanti o .

1. Premi il pulsante **Allarme 1**.
> Il display visualizza **[ALLARME 1 OFF]**.
2. **<>** Usa i pulsanti o per selezionare **[ALLARME 1 ON]** e conferma con pulsante **OK**.
3. **<>** Usa i pulsanti o per l'**ora** in cui deve partire la sveglia (prima l'ora -> OK, poi i minuti -> OK).
4. **<>** Usa i pulsanti o per impostare la **durata** attivazione della sveglia e premi **OK**.

5. Seleziona la **sorgente** da riprodurre come segnale di allarme (puoi scegliere tra Radio Digitale DAB+, FM e cicalino). Premi **OK**.
- > Se hai selezionato la radio digitale o FM, puoi scegliere se utilizzare come **stazione preferita** l'**ultima stazione ascoltata** o una stazione della tua **lista di preferiti**. Il segnale di allarme deve essere riprodotto. Seleziona l'opzione corrispondente e premi **OK** per passare all'impostazione successiva.
6. Quindi seleziona la frequenza con cui l'allarme deve essere ripetuto. Sono disponibili le seguenti opzioni:
- **Giornaliero**: ogni giorno all'ora stabilita
 - **Una volta**: esecuzione unica
 - **Fine settimana**: Solo sabato e domenica
 - **Giorni lavorativi**: solo dal lunedì al venerdì



Se si seleziona **[ONCE]**, la sveglia è attiva solo una volta all'ora impostata.

7. Seleziona il volume del tono di allarme desiderato.
8. Dopo aver confermato il volume della sveglia con il pulsante **OK**, la sveglia viene salvata. Il display visualizza **[SALVATO]**.

1042 Spegni la sveglia durante l'allarme

- > Premi il pulsante **On/Standby** per spegnere l'allarme.
- > Tocca il pulsante dell'altoparlante **SNOOZE** per attivare la funzione snooze. Premi più volte per aumentare il tempo in base all'impostazione.



La durata dello snooze può essere modificata come descritto nel capitolo 11.1.5.



Il simbolo della campanella continua a essere visualizzato sul display quando

l'indicatore

La ripetizione dell'allarme può essere impostata su Giornaliero, Weekend o Giorni lavorativi.

1043 Attiva/disattiva rapidamente la sveglia

Gli allarmi salvati possono essere attivati o disattivati rapidamente in modalità operativa o di standby premendo il relativo pulsante di allarme. Il display mostra quindi

[ALLARME 1 ON] -> La sveglia è attiva

[ALLARME 1 OFF] -> La sveglia è disattivata.



Quando la sveglia è attiva, sul display appare il simbolo di una campana con il numero della sveglia.

sveglia attiva.

11 Ulteriori impostazioni

11.1 Impostazioni di data e ora

11.1.1 Imposta la data e l'ora manualmente

A seconda dell'impostazione dell'aggiornamento dell'ora (punto 11.1.2), devi impostare manualmente l'ora e la data.

- > Apri il **MENU**. <> Usa i pulsanti o per selezionare la voce **[Ora/Data]** e premi il pulsante **OK**.
- > <> Usa i pulsanti o per selezionare **[IMPOSTA ORA/DATA]** e premi **OK**.
- > Le prime cifre (ore) dell'ora lampeggiano e possono essere modificate con <
> o può essere modificato.
> < Il pulsante aumenta il valore, il pulsante lo diminuisce.
- > Premi il pulsante **OK** per accettare l'impostazione.
- > Le cifre successive (minuti) dell'ora lampeggiano e possono essere modificate come descritto sopra.

- > Premi il pulsante **OK** dopo ogni ulteriore impostazione per passare all'impostazione successiva.
- > Procedi come descritto sopra per impostare la data.
- > Dopo aver effettuato tutte le impostazioni e dopo aver premuto per l'ultima volta il pulsante **OK**, il tuo computer si accende.
premuta, sul display appare **[SAVED]**.

11.12 Aggiornamento del tempo

In questo sottomenu puoi specificare se l'ora deve essere aggiornata automaticamente tramite DAB+ o FM (FM) o se vuoi inserirla manualmente (punto 11.1.1).

- > Apri il **MENU**. <> Usa i pulsanti o per selezionare la voce **[Ora/Data]** e premi il pulsante **OK**.
- > <> Usa i pulsanti o per selezionare **[AGGIORNAMENTO ORA]** e premi **OK**.
- > <> Usa i pulsanti o per selezionare le seguenti opzioni:
[TUTTE LE FONTI] (aggiornamento tramite DAB+ e FM)
[AGGIORNAMENTO DA DAB+] (aggiornamento solo tramite DAB+) **[AGGIORNAMENTO DA FM]** (aggiornamento solo tramite FM)

[NO UPDATE] (l'ora/data deve essere inserita manualmente, vedi punto 11.1.1).

- > Premi il pulsante **OK** per accettare l'impostazione.

11.13 Impostazione del formato dell'ora

Nel sottomenu **Imposta 12/24 ore** puoi attivare il formato 12 o 24 ore.

- > Apri il **MENU**. <>Usa i pulsanti o per selezionare la voce **[Ora/Data]** e premi il pulsante **OK**.
- > <>Usa i pulsanti o per selezionare la voce **[IMPOSTA 12/24 ORE]** e premi **OK**.
- > <>Usa i pulsanti o per selezionare una delle seguenti opzioni:
 - [SET 24 STD]** (per il formato 24 ore)
 - [SET 12 STD]** (per il formato a 12 ore)
- > Premi il pulsante **OK** per accettare.

11.14 Imposta il formato della data

Nel sottomenu **Imposta formato data**, puoi specificare il formato di visualizzazione della data.

- > Apri il **MENU**. <> Usa i pulsanti o per selezionare la voce **[Ora/Data]** e premi il pulsante **OK**.
- > <> Usa i pulsanti o per selezionare la voce **[SET DATA FORMAT]** e premi **OK**.
- > <> Usa i pulsanti o per selezionare una delle seguenti opzioni:
[GG-MM-AAAA] (giorno, mese, anno)
[MM-DD-YYYY] (mese, giorno, anno)
- > Premi il pulsante **OK** per accettare.

11.15 Snooze time

Nel sottomenu **Snooze** puoi impostare il tempo di snooze predefinito che viene selezionato quando la funzione snooze è attivata.

- > Apri il **MENU**. <> Usa i pulsanti o per selezionare la voce **[Ora/Data]** e premi il pulsante **OK**.
- > <> Usa i pulsanti o per selezionare **[SNOOZE]** e premi **OK**.

- > <>Usa i pulsanti o per selezionare un tempo di snooze.
- > Premi il pulsante **OK** per accettare.

112 Luminosità del display

Puoi la luminosità del display sia per il funzionamento che per lo standby.

- > Apri il **MENU**. <>Usa i pulsanti o per selezionare la voce **[ILLUMINAZIONE]** e premi il pulsante **OK**.

- > <>Usa i pulsanti o per selezionare una delle seguenti funzioni:

[Funzionamento] controlla la luminosità nello stato normale di accensione. Qui puoi scegliere tra i livelli di luminosità **[AUTO]**, **[5 Alto]** e **[1 Basso]**.

<>Usa i pulsanti o per selezionare un livello di luminosità e premi il pulsante **OK** per salvare.

[Standby] controlla la luminosità in modalità standby. Puoi scegliere tra i livelli di luminosità **[AUTO]**, **[5 High]** e **[OFF]**. Usa i pulsanti per selezionare

<>o per selezionare un livello di luminosità e premi il pulsante **OK per** salvare.

11.3 **Lingua**

- > Apri il **MENU**. <>Usa i pulsanti o per selezionare la voce **[Lingua]** e premi il pulsante **OK**.
- > <>Usa i pulsanti o per selezionare una delle lingue disponibili e conferma la selezione premendo il pulsante **OK**.

11.4 **Impostazione di fabbrica**

Se cambi la posizione del dispositivo, ad esempio se cambi casa, potresti non essere più in grado di ricevere i canali salvati. In questo caso, puoi cancellare tutti i canali salvati ripristinando le **impostazioni di fabbrica** e poi avviare una nuova ricerca di canali.

- > Apri il **MENU**. <>Usa i pulsanti o per selezionare la voce **[IMPOSTAZIONE DI FABBRICA]** e premi il pulsante **OK**.
- > Premi il pulsante **OK** quando appare il messaggio di sicurezza **[CONFIRM]**.

Tutti i canali e le impostazioni precedentemente salvati vengono cancellati. Il dispositivo è ora nelle impostazioni di fabbrica.

- > Il display visualizza **[Riavvia...]** e il dispositivo si avvia con la selezione della lingua **[Lingua]**. < > Usa i pulsanti o per selezionare una delle lingue disponibili e conferma la selezione premendo il pulsante **OK**. Il dispositivo esegue automaticamente una ricerca completa in modalità DAB. Durante la ricerca, le informazioni sul display mostrano il progresso e il numero di stazioni radio digitali trovate.
Una volta completata la ricerca delle stazioni, viene riprodotto il primo programma DAB+.

11.5 Versione SW

Alla voce Versione SW puoi chiedere la versione SW attualmente installata.

- > Apri il **MENU**. <> Usa i pulsanti o per selezionare la voce **[VERSIONE SW]** e premi il pulsante **OK**.
- > Viene visualizzata la versione di Sokware attualmente installata.
- > Esci dalla visualizzazione tenendo premuto il pulsante **OK**.

12 Pulizia



Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire l'apparecchio con un panno bagnato o sotto l'acqua corrente. Stacca la spina e spegni l'apparecchio prima di pulirlo!



Non usare spugne, polvere abrasiva o solventi come l'alcol o la benzina.



Non utilizzare le seguenti sostanze: Acqua salata, ammoniaca per insetticidi, ammoniaca clorata o in soluzione acida.



Pulisci l'alloggiamento con un panno morbido inumidito con acqua. Non utilizzare alcool, diluenti, ecc. perché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.



Pulisci il display solo con un panno di cotone morbido. Se necessario, usa un panno di cotone con piccole quantità di acqua saponata non alcalina e diluita in acqua o alcol.



Strofina delicatamente il panno di cotone sulla superficie.

13 Eliminare gli errori

Se il dispositivo non funziona come previsto, verificalo utilizzando seguente tabella.

Sintomo	Possibile causa/risoluzione
Il dispositivo non può essere acceso.	Il dispositivo non è alimentato. Collega correttamente l'adattatore di corrente alla presa e al dispositivo.
Non si alcun suono.	Aumenta il volume.
Il display non si .	Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e riaccenderlo.
La ricezione tramite DAB+/FM è scarsa.	Cambia la posizione dell'antenna o del DIGITRADIO 52 BT.
Il dispositivo non può essere utilizzato.	Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e riaccenderlo.

Se dopo aver effettuato i controlli descritti non ancora riuscito a risolvere il guasto, contatta la hotline tecnica.

14 Dati tecnici

Salvo modifiche tecniche ed errori.

Percorsi di accoglienza	DAB+, FM, Bluetooth
Alimentazione	DC 5.5 V / 2 A tramite alimentatore esterno in dotazione
Frequenze	FM: 87.5-108 MHz DAB+: Banda III 174.9-239.2 MHz Bluetooth: 2402 - 2480 MHz
Specifiche Bluetooth	Versione: V5.0 A2DP Potenza di trasmissione: <2 dBm (EIRP)
Consumo di energia	in funzione max.: 11 W Standby: <1 W
Potenza di uscita audio	2 W RMS
Peso	620 g
Dimensioni (LxPxH) mm	147 x 140 x 70
Condizioni ambientali	~Funzionamento: 0°C ~ 40°C Conservazione: -10°C 60°C

Dati tecnici dell'alimentatore in dotazione

Produttore	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler- Straße 3, D-54550 Daun
Identificatore del modello	BQ18B-0552000-M
Tensione d'ingresso	AC 100 - 240 V
Frequenza della corrente alternata in ingresso	50/60 Hz
Tensione di uscita	DC 5,5 V
Corrente di uscita	2 A
Potenza di uscita	11,0 W
Efficienza costante nel funzionamento	80,3%
Efficienza a basso carico (10%)	76,8%
Consumo di energia a vuoto	0,07 W*

*a 230 V/50 Hz